



AGROTEC  
SUISSE

# forum

Informations professionnelles pour les secteurs de la technique agricole  
et de la maréchalerie

4-25



**Entrée gratuite**

**Réservez vos billets  
maintenant!**

**SwissSkills 2025 à Berne –  
qui remportera les championnats  
des métiers ?**

**Jörg Studer et Jürg Minger – entretien avec  
les deux présidents sortants**

**Examens et cérémonies de fin d'apprentissage**

**Pieds plats chez les chevaux à sabots nus**



**GRANIT**  
QUALITY PARTS

# ÉLECTROMOBILITÉ À L'ATELIER



DÉCOUVREZ LES PRODUITS QUI  
CONVIENNENT SUR NOTRE WEBSHOP

Ces dernières années, l'électromobilité a connu un véritable boom et a ainsi révolutionné l'industrie automobile. Les véhicules électriques gagnent du terrain et sont de plus en plus présents sur les routes. Cette tendance pose également de nouveaux défis aux ateliers, mais est également porteuse d'opportunités.

La réparation et l'entretien des véhicules électriques demandent un savoir-faire spécifique et un équipement approprié. Les ateliers doivent se rééquiper et se mettre à niveau pour répondre à ces exigences. Cela requiert d'investir dans des formations pour les collaborateurs, mais aussi dans des outils et des équipements spécifiques.

Cet investissement dans l'avenir ouvre d'énormes perspectives de croissance aux ateliers. Chez GRANIT, vous trouverez les produits qui y sont adaptés.



Technique de mesure  
pour appareils hybrides et haute tension



Équipement de protection individuelle



Équipement du lieu de travail



Outils



Infrastructure de charge



# forum

## 4-2025

5	<b>Éditorial</b> « Merci beaucoup ! »
<hr/>	
	<b>Technique agricole</b>
6	Brèves de la branche
7	Préparation aux EuroSkills 2025: Comment acquérir cinq ans d'expérience professionnelle en un an
8	Jörg Studer et Jürg Minger – entretien avec les deux présidents sortants
10	État actuel du projet « go4future »
12	Procédure de qualification réussies dans les régions
16	Assemblée de l'association professionnelle Agrotec Suisse: Andreas Baumgartner succède à Jörg Studer
18	Utiliser les réseaux sociaux pour recruter
20	Focus sur les membres: Samuel Stauffer SA
22	SwissSkills 2025 à Berne: qui remportera les championnats des métiers ?
<hr/>	
	<b>AM Suisse Informations de l'association</b>
25	La Suva baisse à nouveau ses primes en 2026 et rembourse 716 millions de francs
25	Un nouveau visage au Centre de formation d'Aarberg
<hr/>	
	<b>Maréchal-ferrants</b>
26	Procédure de qualification et cérémonie de remise des diplômes de la volée 2021–2025
27	Pieds plats chez les chevaux à sabots nus
<hr/>	
	<b>Partenaire Agrotec Suisse</b>
28	Motorex AG
29	Ochsner AG
<hr/>	
30	Sources d'approvisionnement
34	Cours actuels
34	Agenda

# Partenaires Agrotec Suisse

**agropool.ch**  
Die Maschinenbörse.

Die grösste Online-Landmaschinenbörse der Schweiz

**Schweizer Agrarmedien AG**  
Talstrasse 3, 3053 Münchenbuchsee  
Tél. 031 958 33 33  
info@agropool.ch, www.agropool.ch



**Agro Räder AG**  
Rütmattdamm 6, 6017 Ruswil  
Tél. 041 926 66 11, Fax 041 495 26 66  
info@agro-raeder.ch, www.agro-raeder.ch



**A. H. Meyer & Cie AG**  
Badenerstrasse 329, 8003 Zürich  
Tél. 044 498 15 15, Fax 044 498 18 20  
info@avia.ch | www.avia.ch



**AMS (Schweiz) AG**  
Mühlefeldstrasse 38, 4702 Oensingen  
Tél. 062 396 03 03  
info@ams-schweiz.ch, www.ams-schweiz.ch



**Birchmeier Sprühtechnik AG**  
Im Stetterfeld 1, 5608 Stetten  
Tél. 056 485 81 81, Fax 056 485 81 82  
info@birchmeier.com, www.birchmeier.com



**DeLaval AG**  
Münchrütstrasse 2, 6210 Sursee  
Tél. 041 926 66 11  
info.switzerland@delaval.com  
www.delaval.com



**Paul Forrer AG**  
Technische Vertretungen  
Industriestrasse 27, 8962 Bergdietikon  
Tél. 044 439 19 19, Fax 044 439 19 99  
info@paul-forrer.ch, www.paul-forrer.ch



**GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH**  
Gewerbstrasse 2, 8451 Kleinandelfingen  
Tél. 052 305 21 40, Fax 052 305 21 44  
sales.ch@granit-parts.com  
www.granit-parts.ch



**Heizmann AG**  
Neumattstrasse 8, 5000 Aarau  
Tél. 0844 834 06 06, Fax 062 834 06 03  
info@heizmann.ch, www.heizmann.ch



**HOELZLE AG**  
Rosengartenstrasse 11, 8608 Bubikon  
Tél. 044 928 34 34, Fax 071 928 34 35  
info@hoelzle.ch, www.hoelzle.ch



**Honda Motor Europe Ltd., Slough, Succursale de Satigny/Geneve**  
Rue de la Bergère 5, 1242 Satigny  
Tél. 022 989 05 00, Fax: 022 989 06 60,  
www.honda.ch



**hostettler motoren ag**  
Haldenmattstrasse 34, 6430 Sursee  
Tél. 041 926 64 11, Fax 041 926 63 70  
info@hma.ch, www.hma.ch



**Husqvarna Schweiz AG**  
Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil  
Tél. 062 887 37 00, Fax 062 887 37 11  
info@husqvarna.ch, www.husqvarna.ch



**KÄRCHER AG**  
Industriestrasse 16, 8108 Dällikon  
Tél. 0844 850 868, Fax 0844 850 865  
info@ch.kaercher.com, www.kaercher.ch



**Ed. Keller AG**  
Gerenstrasse 23, 9533 Kirchberg SG  
Tél. 071 932 10 50, Fax 071 932 10 51  
www.keller-kirchberg.ch



**Klaus-Häberlin AG**  
Industriestrasse 6, 8610 Uster  
Tél. 043 399 20 40, Fax 043 399 20 41  
info@klaus-haerberlin.ch  
www.klaus-haerberlin.ch



**KMU Nachfolgezentrum AG**  
Herrengasse 34, 6430 Schwyz  
Tél. 041 810 26 13  
mail@kmu-nachfolgezentrum.ch  
www.kmu-nachfolgezentrum.ch



**KRAMP GmbH**  
Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf  
Tél. 034 420 84 44, Fax 034 420 84 45  
info.ch@kramp.com, www.kramp.com



**KSM Krankenkasse Schweiz. Metallbaufirmen**  
Rohrstrasse 36, Postfach, 8152 Glattpfug  
Tél. 043 433 20 40, Fax 043 433 20 44  
info@ksm-versicherung.ch  
www.ksm-versicherung.ch



**kmuOnline ag**  
Aeschengraben 9, 4051 Basel  
Tél. 061 406 97 97  
team@wechselstube.ch  
www.wechselstube.ch



**Kränzle AG**  
Oberebenstrasse 21, 5620 Bremgarten  
Tél. 056 201 44 88  
info@kraenzleag.ch, www.kraenzle.com



**MOLTEC AG**  
Moosallmendweg 11, 3225 Müntschemier  
Tél. 031 740 740 00, Fax 031 740 740 9  
info@moltec.ch, www.moltec.ch



**MOTOREX AG**  
Bern-Zürich-Strasse 31, 4901 Langenthal  
Tél. 062 919 75 75, Fax 062 919 75 95  
info@motorex.com, www.motorex.com



**Nationales Pferdezentrum Bern**  
Mingerstrasse 3, 3014 Bern  
Tél. 031 336 13 13, Fax 031 336 13 14  
info@npz.ch, www.npz.ch



**NEW-PROCESS AG**  
Talackerstrasse 13, 8552 Felben-Wellhausen  
Tél. 071 841 24 47, Fax 071 845 15 10  
welcome@new-process.ch  
www.new-process.ch



**Nilfisk AG**  
Ringstrasse 19, Industrie Stelz, 9500 Wil SG  
Tél. 071 923 84 44, Fax 071 923 52 83  
info.ch@nilfisk.com, www.nilfisk.com



**Ochsner AG**  
Ruedelfingerstrasse 13, 8460 Marthalen  
Tél. 052 355 26 55  
verkauf@ochsnerag.ch, www.ochsnerag.ch



**optima solutions GmbH**  
Chutzenstrasse 20, 3007 Bern  
Tél. 031 511 88 88  
office@opti-sol.ch, www.opti-sol.ch



**POSITEC Switzerland AG**  
Gass 5, 5242 Lupfig  
Tél. 056 201 02 30  
switzerland@positecgroup.com  
www.kress-robotik.com



**Prillinger Gesellschaft m.b.H.**  
Jurastrasse 9, 4566 Oekingen  
Tél. +43 (0)7242 230/200  
Fax +43 (0)7242 230/250  
partner@prillinger.at, www.prillinger.at



**PROMEA caisse de pension**  
Baslerstrasse 60, 8048 Zürich  
Tél. 044 738 53 53, Fax 044 738 54 64  
info@promea.ch, www.promea.ch



**PROMRISK AG – Prompt zu Ihrer individuellen Versicherungslösung**  
Rohrstrasse 36, Postfach,  
8152 Glattpfug, Tél. 044 851 55 66,  
info@promrisk.ch, www.promrisk.ch,  
www.verbandsloesungen.ch



**RECA AG**  
Stationsstrasse 48d, 8833 Samstagen  
Tél. 044 745 75 75, Fax 044 745 75 00  
info@reca.ch, www.reca.ch



**R. Peter AG**  
Technischer Grosshandel – Articles techniques  
Weieracherstrasse 9, 8184 Bachenbühlach  
Tél. 044 872 40 40, Fax 044 860 85 18  
info@r-peter.ch, www.r-peter.ch



**Sahli AG**  
Landmaschinen- und Landw. Geräte  
Oberdorfstrasse 17, 8934 Knona  
Tél. 044 768 54 54, Fax 044 768 54 88  
info@sahli-ag.ch, www.sahli-ag.ch



**Scharmüller (Schweiz) AG**  
Horbenstrasse 7, 8308 Mesikon-Ilinau  
Tél. 052 346 24 78, Fax 052 346 26 47  
bestellung@scharmueller-schweiz.ch  
www.scharmueller-schweiz.ch



**Schweizer Bauer**  
Dammweg 9, 3001 Bern  
Tél. 031 330 95 33  
verlag@schweizerbauer.ch  
www.schweizerbauer.ch



Museumstrasse 10, 3005 Bern  
Tél. 031 368 08 60, Fax 031 368 08 61  
info@slv-asma.ch, www.slv-asma.ch



**STIHL Vertriebs AG**  
Isenrietstrasse 4, 8617 Mönchaltorf  
Tél. 044 949 30 30, Fax 044 949 30 20  
info@stihl.ch, www.stihl.ch



Radgasse 3, 8005 Zürich  
Tél. 043 366 66 55, Fax 043 366 66 01  
info@swisslifter.ch, www.swisslifter.ch



**Technique Agricole Suisse**  
Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
Tél. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01  
zs@agrartechnik.ch, www.agrartechnik.ch



**TTI-EMEA Switzerland**  
Techtronic Industries Switzerland AG  
Kirchindachstrasse 25, 3052 Zollikon  
Tél. 031 911 61 61, Fax 031 911 61 47  
info.ch@tti-emea.com, www.tti-group.com

Partenaires Agrotec Suisse avec fabricants, négociants et fournisseurs dans les domaines machines agricoles, machines municipales, appareils à moteur, construction de véhicules et équipement de forge/ferrage.

**Documentation détaillée:**  
AM Suisse, Chräjeninsel 2, 3270 Aarberg, T 032 391 99 44  
agrotecsuisse@amsuisse.ch, www.agrotecsuisse.ch

Devenir membre partenaire





**Andreas Baumgartner**  
Président Agrotec Suisse

## « Merci beaucoup ! »

Chers membres,

C'est avec beaucoup de joie et de gratitude que je m'adresse aujourd'hui à vous. Je tiens à vous remercier chaleureusement de la confiance que vous m'avez témoignée en m'élisant à l'unanimité à la présidence d'Agrotec Suisse. Ce soutien sans équivoque est tout sauf une évidence pour moi. Il me montre que nous pouvons compter sur une collaboration de qualité et constructive.

Il me tient à cœur d'accomplir la mission qui m'est confiée avec respect, engagement et clairvoyance. Notre communauté vit de ce que chacun lui apporte : des idées, du dynamisme et des échanges ouverts. C'est pourquoi je souhaite que nous poursuivions le dialogue. Vos suggestions, vos questions critiques et vos retours sont pour moi précieux et importants pour rendre le travail au sein de l'association transparent et vivant.

Je me réjouis à la perspective des nombreuses rencontres avec vous, des discussions stimulantes et des projets communs qui feront avancer notre association. Ensemble, nous pouvons entretenir des structures éprouvées tout en laissant de la place à la nouveauté.

Il me tient personnellement à cœur d'être toujours là pour vous en tant qu'interlocuteur. N'hésitez donc pas à me contacter directement pour me faire part de vos idées, de vos demandes ou de vos questions. Ce n'est qu'ensemble que nous parviendrons à accomplir avec succès les tâches qui nous attendent.

J'aborde la période qui commence avec confiance et joie, et je suis convaincu que nous pourrons faire bouger les choses.

Cordialement,  
Andreas Baumgartner



# Brèves

## CLAAS fait entrer un Suisse dans son comité stratégique

CLAAS construit actuellement un nouveau hall multifonctionnel sur le site du Mans pour un montant de 6,5 millions d'euros. Intéressant du point de vue suisse: avec le docteur Martin Keller, président de la direction de fenaco jusqu'en juin 2025, c'est un connaisseur de l'agriculture suisse qui a été nommé au comité des actionnaires de CLAAS. Cet organe détermine l'orientation stratégique et travaille en étroite collaboration avec la direction du groupe. ■



## Aebi Schmidt peut fusionner avec The Shyft Group

Les actionnaires de la société américaine The Shyft Group ont approuvé la fusion avec Aebi Schmidt. Le constructeur suisse de véhicules spéciaux peut ainsi définitivement fusionner avec l'entreprise américaine. Les actionnaires actuels d'Aebi Schmidt conservent la majorité, et le siège principal reste à Frauenfeld. ■

## Paul Forrer AG coopère avec Bosch Rexroth Suisse SA

Paul Forrer AG et Bosch Rexroth Suisse SA souhaitent renforcer à l'avenir leur collaboration stratégique pour proposer aux clients des solutions dans le domaine de l'hydraulique et de la technique d'entraînement. ■

## Les systèmes d'aide à la conduite font partie intégrante de l'examen

Suite à une modification de l'Ordonnance réglant l'admission à la circulation routière (OAC), les connaissances relatives aux systèmes d'assistance à la conduite (SAC) font partie intégrante de l'examen théorique et pratique de conduite de voitures de tourisme et de motos depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2025. [www.smartrider.ch](http://www.smartrider.ch) ■

## AGRITECHNICA 2025 est complet

Selon un communiqué de la Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft DLG, le salon AGRITECHNICA (qui se tiendra du 9 au 15 novembre à Hanovre) affiche complet. Quelque 2700 exposants de plus de 50 pays et plus de 400 000 visiteurs sont attendus. ■

## barto dispose désormais d'une interface directe avec le centre d'opérations John Deere

Une nouvelle interface permet aux agriculteurs de connecter la plate-forme d'agriculture intelligente barto directement au centre d'opérations John Deere et d'échanger des données: Les limites des champs, les engrais et les travaux des machines sont automatiquement synchronisés et saisis directement dans barto. En outre, depuis juillet 2025, barto est entièrement exploité en Suisse, ce qui marque la fin de la migration technique et du contenu de 365Farm-Net vers barto. ■

## « InsectGuard » chasse les insectes avant la tonte

« InsectGuard » est un support de dents du fabricant Amazone qui est installé devant la faucheuse et fait fuir les insectes. Selon une étude de l'Institut de technique agricole de l'université de Hohenheim en Allemagne, avec ce dispositif, on observe jusqu'à 46% d'augmentation dans la survie des insectes. ■



Photo © Amazone

## Record du monde de labour autonome

Un robot d'AgXeed équipé d'une charrue de Kverneland a établi un nouveau record du monde de labour autonome avec 20,8 ha parcourus en 24 heures dans le comté anglais du North Yorkshire. ■

## Nouvelle notice Dimensions requises des routes

Une nouvelle notice de Technique Agricole Suisse présente les épures de giration de différents véhicules et ensembles de véhicules ainsi que l'espace nécessaire pour les moissonneuses, les tracteurs routiers et les tracteurs avec outils portés. Source: [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch), mot-clé: « Notice Dimensions des routes » ■

## Tracteur électrique de VW

Le tracteur électrique MK1 de la gamme MK fonctionne sur batterie électrique et développe environ 40 ch. Avec un poids de 2,5 t, il est avant tout conçu pour les petites exploitations dans les pays émergents. ■



Image © Volkswagen Group Africa

## Feu vert pour le moteur à hydrogène JCB

L'UE a délivré la première réception par type complète pour le moteur à combustion à hydrogène JCB dans les engins mobiles non destinés à la circulation routière. Le moteur à hydrogène peut ainsi être vendu et utilisé dans les 27 États membres de l'UE et dans les régions qui reconnaissent les réceptions par type UE. ■



Image © JCB

Préparation aux EuroSkills 2025

# Comment acquérir cinq ans d'expérience professionnelle en un an



**Le 9 septembre prochain, le jeune mécanicien en machines agricoles Andrin Dobler représentera la Suisse aux EuroSkills 2025 à Herning (Danemark). Son objectif : monter sur le podium dans la discipline Heavy Vehicle Technology. Nous nous sommes renseignés auprès de son entraîneur Martin Schär pour savoir où Andrin Dobler en est dans sa préparation.**

Les EuroSkills 2025 auront lieu du 9 au 13 septembre à Herning, au Danemark. Plus de 600 jeunes professionnels de 32 pays européens s'affronteront dans 38 disciplines différentes. Le mécanicien en machines agricoles Andrin Dobler, 21 ans, de Weissbad (AI), en est l'un d'entre eux. Il travaille dans son ancienne entreprise formatrice, Brülisauer Landmaschinen GmbH à Eichberg (SG) et s'est qualifié pour les EuroSkills 2025 en remportant les SwissSkills 2024.

## Martin Schär à ses côtés, Andrin peut compter sur un entraîneur expérimenté

En la personne de Martin Schär, Andrin Dobler dispose d'un expert et un coach expérimenté pour le seconder, qui a déjà aidé plusieurs candidats

suisses à décrocher des médailles dans la discipline Heavy

Vehicle Technology. Martin Schär dirige la succursale de Kuhn Suisse SA située à Lommis, qui distribue et répare principalement des machines de chantier Komatsu. En tant qu'enseignant au LMB Technik+Bildung de Weinfelden, il est directement en lien avec les futurs mécaniciens et mécaniciennes en machines agricoles et de chantier. Et il sait détecter les talents exceptionnels. «Andrin était mon élève et il a obtenu d'excellents résultats lors de toutes les Pqual. Par la suite, c'est tout naturellement qu'il a demandé les documents d'inscription aux SwissSkills», se souvient Martin Schär.

## Lors des cours de techno-diagnosticien, Andrin fait jeu égal avec des professionnels chevronnés

Pour se préparer aux EuroSkills 2025, Andrin Dobler a déjà suivi plusieurs cours de techno-diagnosticien à Aarberg sur les thèmes du

moteur, de l'électricité et de l'hydraulique. Martin Schär est impressionné de voir à quel point son protégé fait jeu égal avec d'autres participants dans ces cours, alors qu'ils sont parfois au bénéfice de cinq années d'expérience professionnelle, si ce n'est davantage. «Andrin aime analyser les problèmes techniques épineux et rechercher de façon systématique la cause des erreurs», ajoute-t-il.

## Le principal entraînement, c'est le travail du quotidien

La préparation technique comprend également des formations dans l'entreprise de Martin Schär et au LMB Technik+Bildung à Weinfelden. «Le soutien du centre de formation régional, qui met à notre disposition son atelier et son infrastructure de mesure, est très précieux», souligne Martin Schär. Mais la formation s'effectue principalement dans le cadre du travail quotidien au sein de l'entreprise. «L'équipe de Brülisauer Landmaschinen GmbH et Robert Aebi SA fournissent un travail formidable dans ce cadre. Andrin dispose non seulement de temps pour s'entraîner, mais il peut aussi accomplir des tâches exigeantes chaque jour au travail et élargir ainsi ses connaissances spécialisées», explique le formateur. Les événements d'équipe proposés régulièrement par l'organisation SwissSkills servent à renforcer l'esprit d'équipe et contribuent à la préparation mentale.

## Quelles seront les tâches à effectuer lors des EuroSkills 2025 ?

Selon Martin Schär, les premières informations sur les sponsors arrivent actuellement au compte-gouttes. En général, elles donnent des indices sur les machines auxquelles s'attendre à travailler lors de la compétition. Dès que nous disposerons d'informations plus fiables à ce sujet, l'entraînement jusqu'alors généraliste se concentrera sur certains aspects propres aux marques. «Cela reste exigeant», déclare Martin Schär. «En fin de compte, notre préparation consiste à transmettre en l'espace d'un an, cinq années d'expérience professionnelle.»

Emanuel Scheidegger



Andrin Dobler, mécanicien en machines agricoles, parviendra-t-il à monter sur le podium ?

Martin Schär, coach et expert, veille à une préparation optimale.

# Entretien avec les deux présidents sortants

Jürg Minger et Jörg Studer ont dirigé avec succès leur association respective, l'ASMA et Agrotec Suisse pendant de nombreuses années et les ont marquées de leur empreinte. Chacun d'eux a maintenant passé le flambeau à son successeur. Il est temps de faire une rétrospective des accomplissements et des temps forts de leurs mandats.



Jürg Minger et Jörg Studer reviennent sur une période intense en tant que présidents.

**Jürg Minger, vous avez présidé l'ASMA pendant 24 ans et étiez responsable de l'Agrama. Quels résultats avez-vous à votre actif et comment la branche a-t-elle évolué ?**

*Jürg Minger:* « La plus grande réussite a été la réorientation de l'Agrama : les éditions annuelles organisées en alternance entre Lausanne et St-Gall ont été abandonnées, et un rythme bisannuel a été instauré, avec comme emplacement la ville de Berne. Cela a simplifié l'organisation de la manifestation, qui a gagné en attractivité auprès des exposants et des visiteurs. Les changements les plus marquants dans la branche ont été les nombreuses fusions de fabricants importants. Et bien sûr, il faut aussi mentionner l'évolution technologique : d'ISOBUS à l'agriculture intelligente et à la robotique, en passant par le guidage de lignes assisté par GPS. »

**Jörg, tu avais été élu président d'Agrotec Suisse en 2014. Il y a quelques semaines, tu as passé le relais à Andreas Baumgartner. Quels ont été les temps forts de ta présidence ?**

*Jörg Studer:* « Chez Agrotec Suisse, la formation occupe une place centrale. Et ici, nous faisons un excellent travail. Nos mécaniciens en machines agricoles s'illustrent brillamment lors des concours

professionnels. Nous sommes l'une des seuls branches qui connaît une augmentation du nombre d'apprentis et dans laquelle il n'y a pratiquement pas d'abandons d'apprentissage. Des délégations du monde entier viennent à Aarberg pour comprendre le fonctionnement de notre centre de formation et de notre système de formation dual. Je suis fier d'avoir pu contribuer, en tant que président, au développement de notre formation professionnelle, l'agrandissement du campus d'Aarberg ayant marqué la dernière étape. »

**Qu'est-ce qui avait incité chacun d'entre vous à s'engager au sein de l'association à l'époque ? Et rétrospectivement, le jeu en valait-il la chandelle ?**

*Jürg Minger:* « J'étais encore jeune et mon chef de l'époque, dans l'entreprise Aebi, m'avait désigné comme délégué au comité de l'ASMA. Dans les discussions sur l'avenir de l'Agrama, j'avais exprimé et défendu une opinion bien arrêtée. Plus tard, lorsqu'il s'est agi de repousser la présidence, je me suis dit : tu peux non seulement exiger des choses des autres, mais tu dois aussi assumer toi-même des responsabilités. Ce mandat a demandé beaucoup de travail et de temps, mais cela en valait la peine : nous avons réorganisé l'Agrama et avons

réussi à mettre d'accord fabricants et importateurs sur des questions techniques ainsi qu'à élaborer des solutions durables pour la Suisse avec les offices, les cantons et les représentants politiques. Enfin et surtout, la présidence m'a donné l'occasion de faire de nombreuses rencontres enrichissantes.»

*Jörg Studer:* «Moi aussi, je me suis retrouvé à la présidence de fil en aiguille. J'enseignais déjà à l'école professionnelle lorsque le président central de l'époque, Emil Weiss, m'avait appelé pour me demander si je voulais participer à la CPNM en tant que représentant des employeurs. C'est ainsi que j'ai rejoint l'association et que j'en suis devenu plus tard le président. Pour parvenir à assumer la double casquette de directeur d'entreprise et de président d'association, ou plus généralement s'engager au sein de celle-ci, il faut avoir une partenaire qui est présente à la maison et qui accepte les nombreuses absences. Je dois donc tresser des lauriers à ma famille, qui m'a laissé libre de mes mouvements pendant toutes ces années.»

#### **Dans quel sens évoluent le marché et la branche de la technique agricole ? Quels défis doivent-ils relever ?**

*Jörg Studer:* Les chiffres de vente actuels de tracteurs ne sont pas réjouissants, mais il ne faut pas s'arrêter au seul nombre d'unités vendues. Quand on réalise une vente, il s'agit généralement de machines performantes et parfaitement équipées. Cela s'explique aussi par le changement structurel dans l'agriculture suisse: les établissements sont de moins en moins nombreux, mais de plus en plus grands. Et pour nous, la règle est la suivante: qui n'achète pas fait réparer. Le taux d'occupation des ateliers est bon. La réticence à l'achat de véhicules neufs est également liée à la situation politique incertaine, tant au niveau national qu'international. Actuellement, les paysans suisses n'ont pas une sécurité de planification suffisante, notamment par rapport au thème de la protection phytosanitaire.»

*Jürg Minger:* «Dans l'ensemble, la période qui s'est écoulée est fructueuse. Avant le coronavirus, nous étions confrontés à la problématique de la chaîne d'approvisionnement. Actuellement, ce sont les stocks élevés qui représentent un défi. Le marché des tracteurs devrait se stabiliser juste en dessous de la barre des deux mille immatriculations. Mais à long terme, je suis confiant, car je dis toujours: nous sommes nécessaires. Il faut produire des denrées alimentaires pour un nombre croissant de personnes sur des surfaces de plus en plus restreintes. La branche de la technique agricole continuera d'évoluer vers la spécialisation, et il y aura moins de marques par entreprise. Les exploitations situées dans des régions comptant de grandes exploitations agricoles doivent réfléchir à leurs points forts et les développer systématiquement.»

#### **La numérisation, la robotique, les capteurs et les nouvelles technologies de motorisation exigent des distributeurs d'importants investissements dans la formation, l'assistance, l'infrastructure, les licences, etc. En quoi l'évolution technologique modifie-t-elle les rôles des acteurs du marché ?**

*Jürg Minger:* «Ces technologies sont déjà largement répandues dans les produits standard des grands fabricants. Il n'y aura plus de répartition classique des rôles entre l'importation et le commerce en raison de la complexité accrue et du réseautage. La subdivision entre ces deux secteurs d'activité se fera plutôt en fonction du produit et de la technologie. Au cours de ces prochaines années, les produits plus simples continueront d'être commercialisés par le biais de structures traditionnelles. Et en raison de notre situation topographique, il y aura toujours des entreprises plus petites avec des responsabilités régionales.»

*Jörg Studer:* «Le prédécesseur de Jürg Minger avait déjà prévu la disparition des distributeurs. Un tel scénario ne s'est pas produit, même si leur densité est en baisse, en particulier en Suisse romande. En fait, la technologie devient plus complexe, et les exigences auxquelles doivent satisfaire les mécaniciens ne cessent de croître, tant sur le plan technique que de la langue. Les fabricants et les importateurs exigent de plus en plus de compétences et d'infrastructures de la part des entreprises. Il n'en demeure pas moins qu'à l'avenir, nous aurons besoin de personnes qui connaissent non seulement le tracteur, mais aussi les interactions entre le tracteur et l'outil porté. D'où la nécessité d'avoir des entreprises de technique agricole qui disposent en interne du savoir-faire requis.»

#### **Comment se présente l'avenir des deux associations ? Un renforcement de la collaboration est-il envisageable à l'avenir, allant peut-être même jusqu'à une fusion ?**

*Jörg Studer:* «Les importateurs et les distributeurs sont devenus plus proches, et il est vrai qu'ils ont beaucoup de points communs. Cela aboutira-t-il à une fusion des deux associations ? Ou au contraire aurons-nous toujours besoin des bonnes personnes partout ? L'avenir nous le dira. Cette décision ne nous appartient plus. Nous devons renforcer le lobbying vis-à-vis du monde politique, notamment en y intégrant l'agriculture, afin d'éviter des lois néfastes et d'assurer une sécurité de planification pour tous les acteurs du marché. La branche doit également s'impliquer plus activement en ce qui concerne la reconnaissance et la nomenclature de nos formations professionnelles de qualité.»

*Jürg Minger:* «De nombreux intérêts et objectifs se recoupent, ce qui a déjà conduit à des coopérations fructueuses par le passé. Mais il existe aussi des différences de structure et de contenu, ainsi que des différences au niveau des traditions et des points de vue qui s'opposeraient à une fusion éventuelle. Il est important que les deux associations restent ouvertes à un rapprochement continu et agissent ensemble lorsque cela est judicieux. En ce qui concerne le lobbying, je suis tout à fait d'accord avec Jörg. Nous avons du retard à rattraper dans ce domaine. De nombreux responsables politiques ne connaissent ni nos solutions technologiques innovantes et durables, ni l'efficacité de la branche dans le domaine de la formation.»

#### **Monsieur Minger, resterez-vous actif dans la branche après avoir cessé de travailler chez Bucher et après avoir démissionné de la présidence de l'ASMA ?**

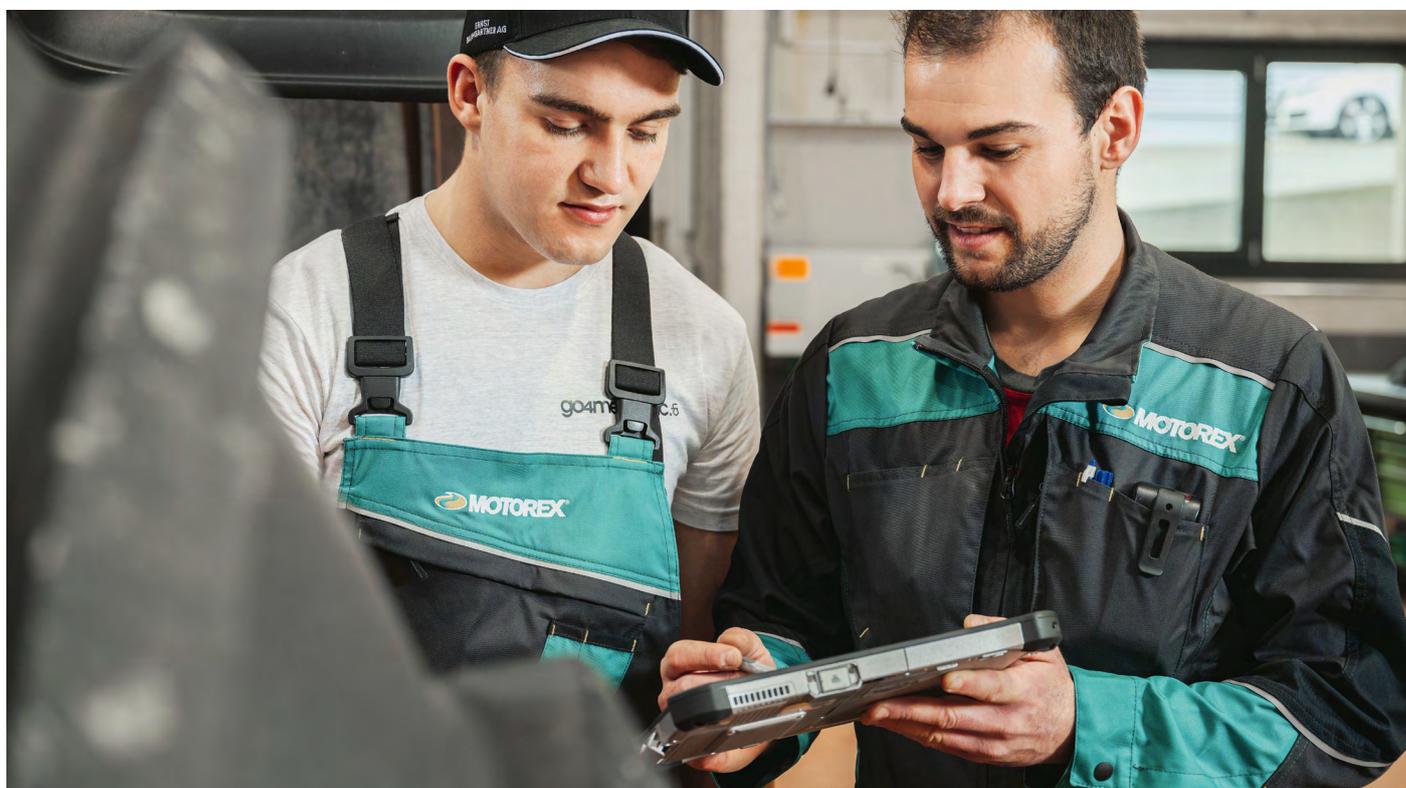
*Jürg Minger:* «Oui, même après mon départ à la retraite, je continuerai à exercer différentes fonctions. J'ai encore des mandats auprès de mon ancien employeur et je conseille en outre des propriétaires d'entreprises de différents secteurs sur des questions stratégiques, financières ou organisationnelles. C'est agréable de pouvoir transmettre ses connaissances et son expérience.»

#### **Et toi, Jörg, que feras-tu du temps libre dont tu disposeras à la fin de ton mandat de président d'Agrotec Suisse ?**

*Jörg Studer:* «Je vais d'abord suivre avec ma famille le cours de golf que j'ai reçu comme cadeau d'adieu. Et j'ai toujours mon entreprise. Mais je vais certainement apprécier de ne plus avoir autant de rendez-vous dans mon agenda qu'auparavant en raison de ma double fonction de président d'Agrotec Suisse et de membre du comité central d'AM Suisse.»

Cet entretien a été mené par Emanuel Scheidegger. ■

# Développement des formations – état actuel du projet « go4future »



**Avec le projet « go4future », Agrotec Suisse et la VSBM ont élaboré un concept pour le développement des formations CFC existantes de quatre ans et la création d'une formation CFC supplémentaire de trois ans avec un niveau d'exigences moins élevé.**

**L'objectif est de tenir compte des suggestions issues de l'enquête auprès de la branche de l'hiver 2023 et de répondre aux défis actuels de la branche.**

Le concept élaboré par la commission de formation professionnelle répond aux exigences des branches. Il répond d'une part au souhait d'une formation plus simple, tandis qu'il permet d'autre part de rendre la formation de quatre ans encore plus attrayante et de l'adapter aux derniers développements technologiques. Entre janvier et mai 2025, les réflexions ont été présentées dans le cadre de présentations dans les écoles professionnelles et lors des assemblées régionales des membres. Les réactions des régions ont été variables: alors que, dans certaines régions, le concept avait déjà été accueilli positivement et adopté, d'autres demandaient davantage de temps pour discuter et mener des analyses approfondies.

#### **Opportunités et questions possibles**

Une profession supplémentaire avec un profil d'exigences moins élevé pourrait permettre d'intégrer davantage de jeunes rencontrant des difficultés scolaires dans la formation initiale. Cela pourrait contribuer à une

augmentation du nombre de contrats d'apprentissage, jugée favorable par de nombreuses entreprises. Dans le même temps, il reste des questions en suspens concernant la faisabilité et l'impact du modèle. On ne sait ainsi pas clairement dans quelle mesure des entreprises aux structures différentes proposeraient les deux niveaux de formation en même temps. La séparation organisationnelle des deux formations, en particulier dans les écoles professionnelles et les cours interentreprises, représente également un défi. La répartition du nombre total d'apprentis pourrait conduire à une centralisation des sites des écoles professionnelles.

#### **Le rôle de l'examen partiel**

Un point de discussion important concerne l'examen partiel dans les formations professionnelles existantes de quatre ans. L'introduction d'une nouvelle formation de trois ans entraîne une révision totale des profils sur quatre ans afin de garantir une certaine perméabilité. Dans leur rap-



## Les principales préoccupations de nos membres actuellement

### Quelles seraient les conséquences d'une formation supplémentaire de trois ans sur les formations existantes ?

Les jeunes en fin de scolarité ayant des difficultés scolaires pourraient ainsi être formés dans nos branches, et l'apprentissage de quatre ans deviendrait encore plus attrayant. Dans les régions comptant peu de contrats d'apprentissage, un profil de formation supplémentaire peut entraîner la centralisation des sites scolaires.

### À l'avenir, y aura-t-il toujours un examen partiel ?

Pour des raisons de coûts, les cantons veulent supprimer l'examen partiel. En cas de révision totale, d'intenses négociations doivent être menées avec les cantons, et leur issue est à ce jour incertaine.

### À quoi ressemble la solution de transition après la formation de trois ans ?

Une formation complémentaire de trois ans est prévue pour atteindre le niveau de compétence de la formation de quatre ans.

### La pénurie de main-d'œuvre qualifiée sera-t-elle atténuée par une formation supplémentaire de trois ans ?

Une formation supplémentaire permet de créer d'autres contrats d'apprentissage, ce qui peut conduire à un plus grand nombre de diplômés. Le niveau d'exigences plus bas permet également de s'adresser aux personnes ayant des difficultés scolaires et qui effectueront plutôt des tâches plus simples à l'atelier. Mais ces personnes sont également recherchées dans d'autres branches et ne peuvent être retenues que si les conditions d'engagement sont attrayantes dans la branche.



#### Questions fréquentes et réponses

<https://www.agrotecsuisse.ch/fr/formation/go4future/concept-de-formation-initiale>

port sur la vérification quinquennale, les cantons constatent que l'examen partiel doit être supprimé.

### Ponts et perméabilité

Les diplômées et diplômés de la formation prévue de trois ans doivent avoir la possibilité de passer à la formation de quatre ans. Le concept élaboré par la CFP prévoit qu'une telle formation complémentaire doit durer trois ans. Ceci parce que les formations en 3 et 4 ans ont des profils de compétences qui se chevauchent. Cela signifie que la formation en 3 ans doit permettre d'acquérir des compétences qui ne seront plus présentes dans la formation en 4 ans. Important: dans tous les cas, c'est l'entreprise formatrice qui détermine la durée de l'apprentissage complémentaire, l'association n'émet qu'une recommandation à ce sujet.

### Réactions tirées de la pratique

Les assemblées régionales et les interventions de membres ont montré que les formations existantes dans la branche sont bien établies et couronnées de succès. Dans le même temps, il a été noté que les réformes devaient être planifiées avec soin et en prenant en considération les réalités de l'entreprise. Il est important de tenir compte des intérêts de toutes les parties prenantes avec équité – apprentis, écoles, centres CIE et entreprises.

### Tendance à la hausse des contrats d'apprentissage

Malgré les discussions en cours, il est positif de constater que le nombre de contrats d'apprentissage a augmenté ces dernières années. Cela souligne

l'attractivité et l'adaptation de la formation actuelle à la pratique – un élément qui doit être pris en compte dans l'ensemble des réflexions autour de la réforme.

### Perspectives

La décision sur la suite de la procédure sera prise lors de l'assemblée de l'association professionnelle du 7 novembre 2025. D'ici là, tous les membres ont la possibilité de s'informer dans le cadre des assemblées régionales, d'exprimer leur opinion et de clarifier les questions en suspens. Agrotec Suisse accompagne activement ce processus et se tient à disposition en tant qu'interlocutrice pour toute question ou échange.

Thomas Teuscher

## TOND COMME VOUS, SANS VOUS.

Découvrez la révolution des robots tondeuses KRESS RTKn pour l'entretien professionnel du gazon et des espaces verts!

Contactez dès maintenant votre revendeur spécialisé.



[www.kress.com](http://www.kress.com)  
[kress.switzerland@positecgroup.com](mailto:kress.switzerland@positecgroup.com)  
 +41 56 201 02 30



# Procédures de qualification réussies dans les régions

Les jeunes professionnels ont réalisé d'excellentes performances dans toutes les régions. Lors des cérémonies de remise des diplômes, les nouveaux mécaniciens et mécaniciennes en machines agricoles, machines de chantier et d'appareils à moteur ont reçu leur certificat fédéral de capacité et ont pu trinquer à leur succès avec leurs proches, leurs amis, leurs enseignants et leurs formateurs.

## Weinfelden – Agrotec Ost

Le 3 juillet 2025, 59 jeunes talents engagés ont fêté leur diplôme de fin d'apprentissage à Weinfelden. Les élèves des cantons de Thurgovie (22), Saint-Gall (31), Appenzell Rhodes-Extérieures (4) et Appenzell Rhodes-Intérieures (2) ont achevé avec beaucoup d'engagement et de savoir-faire leur formation de quatre ans de mécanique en machines agricoles, en machines de chantier et d'appareils à moteur. Les classes de dernière année ont obtenu d'excellentes performances: neuf des jeunes professionnels ont obtenu des notes comprises entre 5,3 et 5,6; un signe clair de leur engagement et de leurs compétences professionnelles. Ces excellentes performances ont été récompensées par un jeu de clés à douille.

Les diplômées et diplômés ayant obtenu une note de 5,0 ou supérieure pourraient se qualifier pour les SwissSkills 2026, les EuroSkills ou même les prochains WorldSkills à Shanghai.

Comme vous le savez, Andrin Döbler, originaire de Suisse orientale, s'est qualifié pour participer aux EuroSkills 2025 au Danemark. Au centre de formation LMB Technik+Bildung de Weinfelden, les performances des diplômées et diplômés ont été célébrées en compagnie des maîtres d'apprentissage, des familles, des enseignants des écoles professionnelles et des représentants des associations professionnelles. Un ensemble de l'école de musique de Weinfelden, composé de Yamila Zumeta, Valentin Rieg et Elisa Buser, a mis l'événement en musique. L'allocution de Marcel Volkart, responsable de la formation professionnelle en Thurgovie, a constitué un moment particulier. Dans son mot de bienvenue, il a salué la persévérance et les qualités des apprentis, telles que l'autonomie, le sens des responsabilités, l'habileté technique, ainsi que le goût du contact avec la clientèle et la recherche de solutions. Il a également souligné l'importance de l'entourage, qu'il s'agisse du cercle d'amis, de la famille, du corps enseignant ou des formatrices et formateurs. M. Volkart a

été chaleureusement remercié pour sa contribution avec un panier cadeau de Thurgovie et des applaudissements nourris.

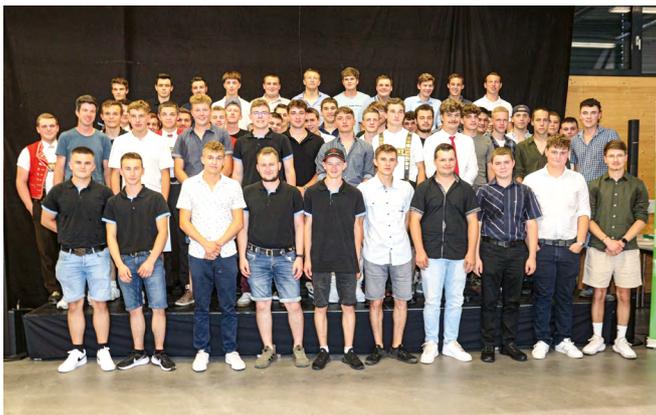
*Texte: Rafael Zürcher, Doris Fernandez  
Photos: Martin Schär*

## Weinfelden – Zurich, Schaffhouse et Schwyz

Le 4 juillet 2025, un jour après leurs collègues de Suisse orientale, 48 jeunes des cantons de Zurich (40), Schaffhouse (5) et Schwyz (2) ont fêté la réussite de leur examen de fin d'apprentissage à Weinfelden et reçu leur certificat fédéral de capacité. Les classes de dernière année 2025 ont convaincu par d'excellentes performances: onze diplômés ont obtenu des notes comprises entre 5,0 et 5,2. Trois d'entre eux ont même obtenu une note de 5,3; une performance impressionnante.

Sandro Amrhein, Felix Bögeler, Tobias Roth et Mario Zahner, issus du cursus de fin d'études 2024, se sont qualifiés

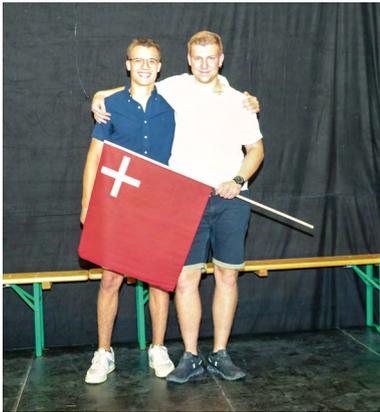
Les jeunes diplômés d'Appenzell, de Saint-Gall et de Thurgovie.



Les nouveaux professionnels des cantons de Zurich et de Schaffhouse.



pour les SwissSkills 2025. Les portes des EuroSkills et des WorldSkills à Shanghai leur seront également ouvertes. LMB Technik+Bildung soutiendra ainsi les candidates et candidats de manière ciblée en leur fournissant des ressources de formation. Dans son allocution, Tobias Lehn, président d'Agrotec Zurich-Schaffhouse, est revenu sur les quatre années d'apprentissage en entreprise, à l'école professionnelle et dans les cours interentreprises, et a loué la persévérance



Weinfelden : la délégation schwyzoise – de taille modeste mais couronnée de succès !

des apprentis. Il remercie les responsables de la Pqual, mais aussi les amis, la famille, les enseignants et les formateurs pour leur soutien. Les diplômées et diplômés ont ensuite fêté leur réussite en compagnie de maîtres d'apprentissage, d'enseignants, de membres de leur famille et de représentants des associations

professionnelles, dans une soirée mise en musique par l'ensemble de l'école de musique de Weinfelden. ■

Texte : Rafael Zürcher, Doris Fernandez  
Photos : Martin Schär

### Sursee – AM Suisse Central

Le vendredi 4 juillet 2025, AM Suisse, région Suisse centrale, a célébré ses 119 nouveaux professionnels en technique agricole et construction métallique au Centre suisse des paraplégiques à Nottwil. La remise des certificats de capacité et des attestations professionnelles a constitué le point culminant d'années de formation intensive et de procédures de qualification exigeantes. Les Pqual de mai et juin se sont déroulées sans accident, dans le calme et dans le cadre professionnel habituel.

C'est avec fierté que 55 mécanicien(ne)s en machines agricoles, deux mécanicien(ne)s d'appareils à moteur et 16 mécanicien(ne)s en machines de chantier CFC ont reçu leurs certificats : une récompense bien méritée pour leur engagement, leur persévérance et leur savoir-faire artisanal. « Nous célébrons aujourd'hui votre courage », a souligné l'orateur Stefan Fleischlin. Adrian Scheiber, animateur et président de l'association, a promis aux jeunes diplômées et diplômés un avenir prometteur : « Vous êtes très demandés dans nos branches, vous avez les compétences nécessaires, et nous espérons que vous nous reste-

rez fidèles longtemps avec votre savoir-faire technique. » Nils Kurmann, mécanicien en machines agricoles CFC chez Bächtold Landtechnik AG à Menznau, a obtenu une mention d'honneur avec la note de 5,4. L'événement, qui a réuni près de 600 invités, a été accompagné en musique par l'élégant ensemble de cuivres « Sixpack ». Un grand merci aux formateurs/trices professionnel(le)s des entreprises formatrices ainsi qu'aux centres de CIE, aux enseignant(e)s et aux expert(e)s aux examens.

Félicitations à toute la relève pour son diplôme de fin d'apprentissage ! ■

Texte et photo : Peter Anderhub

### Sursee – Agrotec Argovie

Cette année encore, 24 candidats motivés se sont présentés à la procédure de qualification de mécanicien en machines agricoles, en machines de chantier ou d'appareils à moteur CFC. L'ensemble de l'examen s'est déroulé dans le calme, de manière ordonnée et professionnelle. Un résultat que l'on doit aussi bien au sens du devoir des apprentis qu'à l'excellente organisation et à la longue expérience des experts aux examens. Les diplômées et diplômés du canton d'Argovie ont convaincu par leurs compétences professionnelles et pratiques. On mentionnera tout particulièrement le meilleur examen final pratique jamais passé par un candidat argovien sur le site d'examen de Sursee ! Une preuve éclatante du haut niveau de formation dans notre région.

Un changement concerne la procédure de qualification orale organisée à Lenzbourg. Après 35 ans d'engagement en tant qu'experts, Urs Amhof et Stefan Frei cèdent leur place à Thomas Märki (Märki Landmaschinen) et Pascal Wietlisbach (Steinhauser Technik GmbH). Nous leur souhaitons à tous deux beaucoup de succès, de joie et une période tout aussi longue et enrichissante au service de la formation professionnelle. Un grand merci à Urs Amhof et à Stefan Frei pour leur engagement fort et leur travail de longue date au service de la qualification professionnelle. Nous sommes particulièrement heureux que Stefan Frei continue à participer à l'examen partiel et à la procédure de qualification écrite. Nous faisons nos adieux à Urs Amhof, qui prend une retraite

Les meilleurs de Sursee et les experts, de g. à dr. : André Affentranger, expert en chef CM ; Jan Hochuli, dessinateur-constructeur sur métal CFC ; Mattia Willmann, constructeur métallique CFC ; Nils Kurmann, mécanicien en machines agricoles CFC ; Robert Burri, expert en chef ACM ; Patrick Herrmann, expert en chef MEP



d'expert bien méritée. Nous lui souhaitons bonne santé et beaucoup de joie dans cette nouvelle étape de sa vie. La cérémonie de fin d'apprentissage, qui a eu lieu le 4 juillet 2025 au Wydenhof à Birr, a clôturé cette année d'examen réussie. Comme les années précédentes, il s'agissait d'un événement familial, au cours duquel nos diplômées et diplômés ont été mis à l'honneur et célébrés comme il se doit. La soirée a été complétée par une présentation passionnante de Daniel Bernhard, directeur de Bucher Landtechnik AG. Ce dernier a encouragé les jeunes professionnels à relever les défis et les opportunités technologiques de la branche de manière ouverte, curieuse et innovante. Agrotec Argovie est fier de ses jeunes talents et remercie tous les apprentis, experts, entreprises et organisateurs pour leur précieuse contribution à la réussite de la procédure de qualification 2025. ■

Texte: Robin Steinhauser

#### Landquart – Agrotec Sud-Est

Du 12 au 16 mai 2025, le Centre de formation en technique agricole de Landquart est devenu le centre d'examen pour les futurs spécialistes de la région. Au total, 26 apprentis des Grisons, de Saint-Gall, de Glaris et de la Principauté du Liechtenstein se sont présentés à l'examen final pratique. 20 mécanicien(ne)s en machines agricoles, cinq mécaniciens en machines de chantier et un mécanicien d'appareils à moteur étaient de la partie.

Les candidates et candidats ont été suivis et évalués par 19 experts engagés pendant les cinq journées d'examen intensives. Les connaissances professionnelles écrites ont également été évaluées. Le 7 juin, il a fallu se concentrer au pupitre. Et l'engagement en a valu la peine: sur les 26 candidat(e)s, 25 ont pu célébrer leur réussite. Fait particulièrement réjouissant: sept ont obtenu d'excellentes notes comprises entre 5,0 et 5,3.

Outre les examens finaux, les examens partiels de deuxième année d'apprentissage ont également eu lieu. 33 apprentis se sont présentés, et 31 ont réussi l'examen avec une moyenne réjouissante de 4,5. Un indice clair de la grande qualité de la formation.

La cérémonie de remise des diplômes,

le 26 juin au Plantahof, a clôturé ces semaines intensives. Les jeunes professionnels ont été honorés dans un cadre festif. Dans son allocution, l'expert en chef Adrian Rätz a salué le grand engagement des élèves et a remercié chaleureusement les entreprises formatrices, les parents, les experts, ainsi que toutes celles et tous ceux qui ont rendu ce succès possible. C'est avec fierté que nous saluons une nouvelle génération de professionnels engagés, prêts à contribuer à façonner l'avenir de la technique agricole. ■

Texte et photos: Aaron Caluori



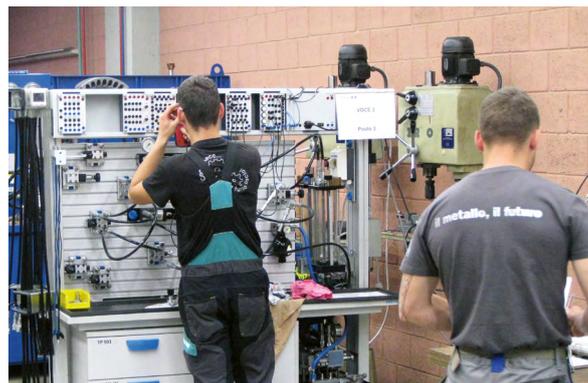
Landquart: l'expert aux examens Lukas Brauchli transmet au candidat le contenu du poste « Pannes moteur »



Landquart: concentration totale sur le poste « Paroi de frein à air comprimé pour remorque », avec contrôle technique d'un tracteur à l'arrière-plan

#### Gordola – AM Ticino

Cette année encore, les examens partiels ont eu lieu fin mai – malheureusement seulement pour les métiers de mécanicien en machines agricoles et de mécanicien en machines de chantier. Depuis des années, il n'y a plus de candidats au métier de mécanicien



Gordola: recherche d'erreurs dans le simulateur de l'installation électrique



Gordola: le poste hydraulique requiert des connaissances en métrologie

d'appareils à moteur. Nous avons eu un candidat qui n'a malheureusement pas réussi l'examen, mais nous sommes satisfaits de la préparation et du professionnalisme de l'ensemble des candidats. Cette année, les experts se sont consacrés avec beaucoup d'engagement et de dévouement à l'actualisation des postes pratiques de la Pqual. Leur travail mérite des éloges: ils ont créé un nouveau poste en préparant un ancien tombeau pour une épreuve d'examen sur le thème des freins de remorque agricoles à double conduite. Il convient de souligner en particulier le travail réalisé dans le domaine de l'électricité, où un modèle à échelle 1 d'un véhicule a été réalisé pour permettre aux candidats à l'examen d'effectuer de nouvelles installations, de rechercher des erreurs et de lire des schémas de raccordement. Ce modèle a été utilisé en complément d'une machine hybride innovante achetée par AM Suisse Ticino à l'automne dernier.

Cette année encore, les examens finaux se sont déroulés avec un grand professionnalisme. Malheureusement,

deux candidats n'ont pas atteint le nombre minimum de points requis. Comme le veut la tradition, nous organiserons la cérémonie de clôture chez AM Suisse Ticino, avec les professionnels désormais certifiés, AM Suisse et des représentants des autorités.

La cohésion du groupe d'experts a été renforcée pendant la période de préparation et continue de l'être à l'occasion du repas du soir annuel – cela nous donne la motivation nécessaire pour la nouvelle année de cours de formation et les examens 2025–2026. ■

*Texte et photos: Fausto Carobbio*



Des visages joyeux à l'apéro d'Agrotec Berne à Aarberg

### Aarberg – Agrotec Romandie

Les examens partiels 2025 ont eu lieu du 12 au 16 mai ainsi que les 30 et 31 mai au Centre de formation d'Agrotec Suisse à Aarberg. Sept mécaniciens d'appareils à moteur, 15 mécaniciens en machines de chantier et 52 mécaniciens en machines agricoles des cantons de Fribourg, Genève, Jura, Neuchâtel, Valais, Vaud et du Jura bernois se sont présentés à l'examen. Pendant les six jours d'examen, dix experts ont participé à la surveillance et à l'évaluation des travaux. 88% des apprentis ont réussi l'examen, et 18 notes moyennes de 5,0 ou plus ont été comptabilisées. Toutes nos félicitations!

Les procédures de qualification ont également eu lieu au Centre de formation d'Aarberg. Quatre mécaniciens d'appareils à moteur se sont présentés les 20 et 21 mai, entre le 4 et le 13 juin, ce fut au tour des 18 mécaniciens en machines de chantier et des 53 mécaniciens en machines agricoles de Suisse romande. Au total, 75 experts ont veillé au bon déroulement des examens et ont également fait passer les examens oraux. Le taux de réussite aux examens pratiques a atteint un réjouissant 88%. Neuf candidats ont obtenu des moyennes de notes comprises entre 5,0 et 5,6 à l'examen pratique, et 33 une note supérieure à 5,0 à l'examen oral. Félicitations! La direction d'examen remercie le collège d'experts, le Centre de formation d'Aarberg, ainsi que les écoles professionnelles de Lausanne, Fribourg et du Locle et leurs équipes d'enseignement. ■

*Texte: Johann Tardy*

### Aarberg – Agrotec Berne

Le 5 juillet, au Centre de formation d'Aarberg, 117 jeunes professionnels bernois dans les disciplines mécanique en machines agricoles, en machines de chantier et d'appareils à moteur ont été honorés pour leur réussite à l'examen de fin d'apprentissage. La fête a été l'un des temps forts de l'année de formation d'Agrotec Berne et a attiré quelque 800 convives et personnes intéressées.

L'exposition des pièces d'examen de l'examen partiel 2025 a particulièrement attiré l'attention: dans les ateliers du centre de formation, les futurs professionnels ont montré de manière impressionnante les compétences apprises au cours des deux premières années de leur formation.

Rolf Kettl, chef expert de l'examen, a ouvert la cérémonie par une rétrospective de l'examen partiel de cette année. Sur les 144 personnes ayant participé, 84% ont réussi. L'objectif de la cérémonie était d'honorer les diplômées et diplômés de l'examen final de cette année: avec un taux de réussite impressionnant de 94%, 117 candidates et candidats ont obtenu leur diplôme. Fait particulièrement réjouissant: 33 d'entre eux ont obtenu une note moyenne supérieure à 5,0, ce qui témoigne de la grande qualité de la formation et du grand engagement des apprentis.

Les meilleurs diplômés et diplômées d'Agrotec Berne ont reçu un cadeau pour leurs excellentes performances. De plus, il leur est désormais possible de poser leur candidature pour participer aux SwissSkills 2026.

La commission d'examen d'Agrotec

Berne félicite chaleureusement les diplômées et diplômés et leur souhaite un bon départ dans leur vie professionnelle! ■

*Texte et photos: Paul Andrist*

### Mesure de pièces avec un système de mesure numérique

Sur les sites d'examen d'Aarberg, de Sursee et de Weinfelden, de nouveaux systèmes de mesure numérique de la société KEYENCE sont désormais utilisés. L'acquisition et la mise en œuvre ont été réalisées en étroite collaboration entre les sites. Ces appareils modernes permettent une évaluation rapide et précise des pièces tournées et limées, tout en réduisant les sources d'erreurs ainsi que la charge de travail des experts en évaluation. Les valeurs incorrectes sont en outre examinées par les experts. ■



32<sup>e</sup> assemblée de l'association professionnelle Agrotec Suisse à Aarau

# Andreas Baumgartner succède à Jörg Studer

Le 27 juin, les délégués d'Agrotec Suisse se sont réunis pour leur 32<sup>e</sup> assemblée de l'association professionnelle au Kultur- & Kongresshaus d'Aarau. La manifestation était placée sous le signe des élections. Andreas Baumgartner a été élu à l'unanimité nouveau président d'Agrotec Suisse et Jörg Zimmermann d'Agrotec Südost est désormais membre du comité directeur.



Le président sortant Jörg Studer (à gauche) félicite son successeur Andreas Baumgartner.

Dans son dernier message de bienvenue à la présidence d'Agrotec Suisse, Jörg Studer a évoqué la situation exigeante du marché et souligné l'importance pour les entreprises de technique agricole de se positionner systématiquement comme des prestataires de services auprès de leurs clients. Robin Steinhauser a ensuite souhaité la bienvenue aux délégués, aux membres d'honneur et aux invités présents, également au nom d'Agrotec Argovie.

## Approbation du rapport annuel et des comptes annuels

Après l'adoption du rapport annuel, Andreas Baumgartner a donné des informations sur les comptes annuels, dont le bouclage présente un résultat positif. À titre d'information, Andreas Baumgartner a présenté les comptes de résultat des différents secteurs. L'approbation des comptes par secteur a lieu lors des assemblées des associations professionnelles ou des assemblées des délégués.

Au nom de la Commission de surveillance, Michael Hirschi a confirmé l'exactitude des comptes annuels et l'utilisation conforme au budget et adéquate des fonds. La décharge a été donnée à l'unanimité.

## Élection d'un nouveau président et d'un nouveau membre du comité

Andreas Baumgartner s'est présenté aux élections pour succéder à Jörg Studer, qui quitte la présidence après 11 ans. Propriétaire et directeur de Baumgartner Landmaschinen GmbH à Tegerfelden, il était jusqu'à présent responsable du domaine Finances au sein du comité. Il a été élu à l'unanimité. Avec Jörg Zimmermann, de l'entreprise Zimmermann AG à Domat/Ems, un visage bien connu fait son entrée au comité directeur. Adrian Rätz d'Agrotec Südost a présenté le candidat et l'a recommandé à l'élection. Jörg Zimmermann a également été élu à l'unanimité. Werner Berger a été réélu au comité directeur pour un nouveau mandat, également à l'unanimité.

té. Avec l'élection d'Andreas Baumgartner à la présidence, Hansruedi Schär reprend la vice-présidence tout en restant président de la Commission technique. Aucun changement ne survient dans les autres domaines. En guise de petite attention symbolique, le nouveau président a eu le plaisir de recevoir un Rubik's Cube des mains de son prédécesseur. En effet, « la patience, la réflexion stratégique et l'ouverture face aux solutions créatives » sont des qualités nécessaires pour assumer la présidence.

## Point de situation sur « go4future »

Comme Pius Buchmann était absent pour cause de vacances, Thomas Teuscher l'a remplacé et a donné des informations sur le projet « go4future ». Entre janvier et mars 2025, le nouveau concept de formation a été présenté sur 14 sites d'écoles professionnelles et lors des assemblées régionales. D'ici l'assemblée de l'association professionnelle d'automne, le secrétariat poursuivra le lancement du projet et l'élaboration du budget correspondant. L'objectif est d'élaborer un aperçu transparent des coûts afin que les membres puissent prendre des décisions en s'appuyant sur des bases solides. Les autres points à l'ordre du jour concernaient le SafetyBag au prix spécial de 25 francs seulement et les SwissSkills, qui se dérouleront du 17 au 21 septembre à Berne.

## Agrandissement du campus du Centre de formation en bonne voie

Jean-Louis Henchoz a donné aux délégués et aux invités un aperçu des travaux du projet « Agrandissement du campus du Centre de formation ». La planification détaillée est en grande partie terminée et près de 95% des adjudications ont déjà été prononcées dans le cadre du budget approuvé. Les permis de construire ont été délivrés et les travaux de construction ont pu commencer. En raison de retards dans l'obtention des permis de construire, le projet accuse actuellement un léger retard par rapport au calendrier initial. En l'état actuel des choses, on peut s'attendre à une mise en service dans les délais, soit à l'automne 2026.

## Perspectives peu réjouissantes pour le marché

Werner Berger, membre du comité, a ensuite dressé un bref état des lieux du marché suisse de la technique agricole. Après trois années déjà difficiles, l'année en cours laisse entrevoir un nouveau ralentissement du marché. Il faut s'attendre à un nouveau recul de 10% en 2025. Il a



Applaudissements et ovation debout pour le président sortant Jörg Studer.



Rob Neuhaus, rédacteur en chef de longue date du forum, a été chaleureusement salué par Werner Berger, membre du comité directeur.

mentionné comme raisons principales l'allongement de la durée d'utilisation des machines et l'évolution structurale de l'agriculture. Werner Berger a également rappelé aux délégués l'importance de facturer ses propres prestations de services dans le respect des coûts. En novembre, le salon Agritechnica se tiendra à Hanovre. Les membres d'Agrotec Suisse pourront profiter de forfaits et de rabais attractifs. Les autres points à l'ordre du jour de son domaine ont été le séminaire sur la formulation moderne certificats de travail, qui aura lieu le 3 septembre au centre de formation d'Aarberg et le 9 septembre 2025 à Zurich, ainsi que le séminaire go4women 2025 qui se tiendra les 21 et 22 octobre 2025 à Lucerne.

#### Protocole de test de freinage hors ligne bien accueilli

Hansruedi Schär a donné des informations du domaine Technique. Le nouveau protocole de test de freinage hors ligne a été envoyé aux entreprises spécialisées « Freins contrôlés » et y a été bien accueilli. La nouvelle version ne nécessite pas de connexion Internet ni de login, ce qui facilite considérablement son utilisation à l'atelier. H. Schär a rappelé qu'il fallait systématiquement annoncer sans délai les spécialistes reconnus à l'association. La commission est en train d'élaborer une intervention politique pour que la charge utile des véhicules communaux soit relevée et que les prescriptions applicables en Suisse soient harmonisées avec le droit européen. Lors de réunions régulières, des thèmes d'actualité sont

abordés avec les services des automobiles, comme la charge remorquée sur les bras inférieurs.

#### Maréchaux-ferrants: adaptations du règlement d'examen approuvées

Pour les maréchaux-ferrants, Peter Wäfler est brièvement revenu sur le concours organisé pour les apprentis lors de l'OFFA (Ostschweizer Frühlings- und Freizeitausstellung). Il a attiré l'attention sur les SwissSkills 2025, lors desquels les maréchaux-ferrants s'affronteront également pour le titre de champion suisse. Sur la base des expériences faites lors du premier examen professionnel de maréchal-ferrant orthopédique, quelques adaptations ont été apportées aux directives et au règlement d'examen, qui ont d'ores et déjà été approuvées par les délégués.

#### Nouveaux visages au secrétariat d'Agrotec Suisse

Thomas Teuscher a brièvement présenté aux délégués les deux nouveaux collaborateurs Gerhard Howald et Mona Schürch. Gerhard Howald occupera le poste de chef de projet de la formation professionnelle à partir du 1<sup>er</sup> août 2025. Mona Schürch entrera également en fonction le 1<sup>er</sup> août 2025 au poste nouvellement créé d'assistante de la direction ainsi que de la Commission économique et de la communication à Aarberg.

#### Départ officiel de Jörg Studer

Paul Mooser, membre d'honneur, a rendu hommage au président sortant et a rappelé ses nombreux mérites: de son premier engagement au sein de la

CPNM entre 2005 et 2023 à la présidence de la Commission d'examen de maîtrise de 2008 à 2014, jusqu'à la reprise de la présidence d'Agrotec en 2014. Paul Mooser a fait l'éloge des qualités de Jörg Studer, dont la forte personnalité de leader qui a su tenir fermement la barre, même en période de turbulences. En déclarant « Il n'a jamais travaillé pour lui-même, mais toujours pour les autres », il a remercié le président sortant de son grand engagement. Andreas Baumgartner a ensuite remis un cadeau à toute la famille Studer et a informé qu'Agrotec Suisse allait proposer l'élection de Jörg Studer comme membre d'honneur lors de l'AD d'AM Suisse de l'après-midi. Les délégués ont rendu hommage au président sortant par une standing ovation.

#### Départ de Rob Neuhaus

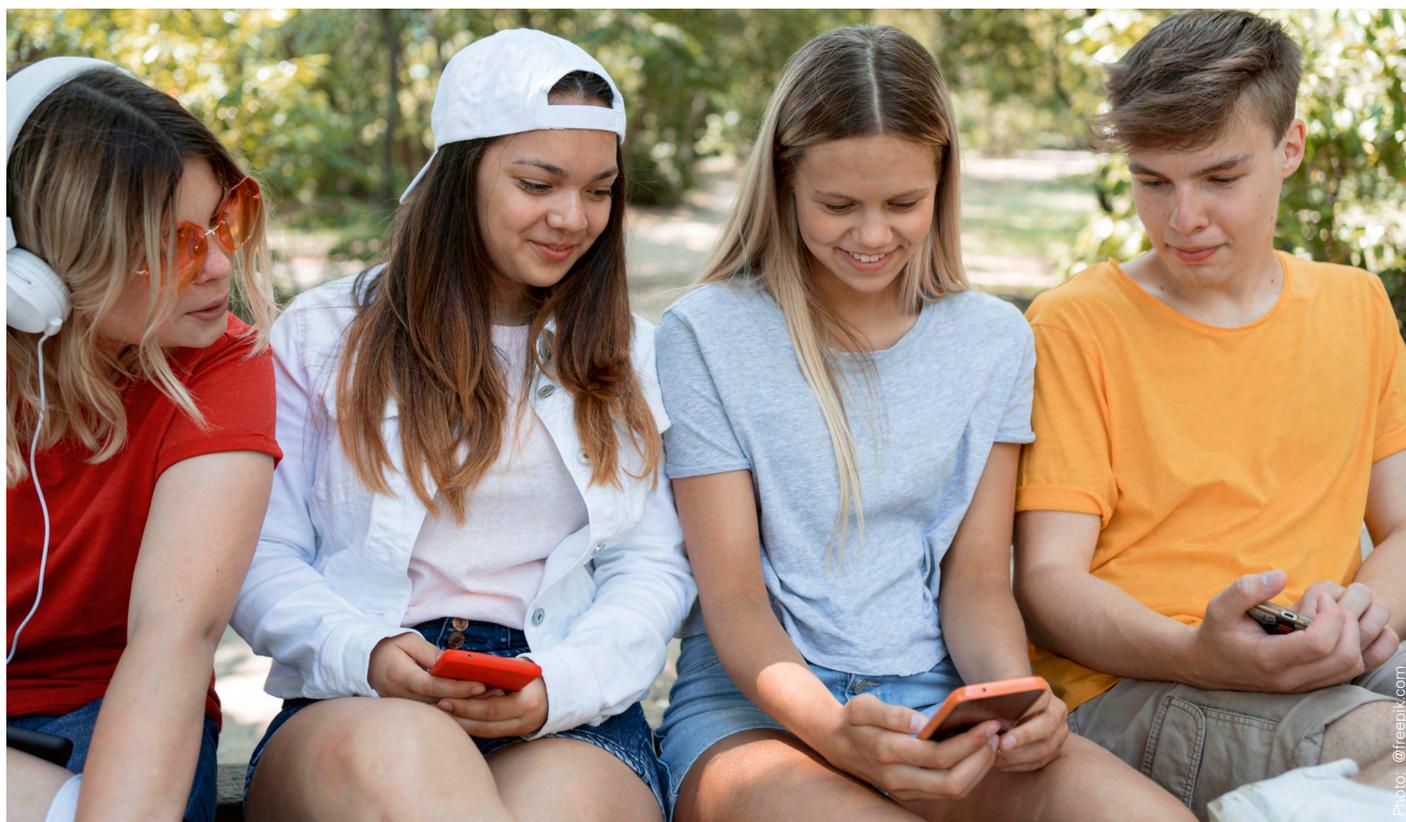
Werner Berger a adressé un message chaleureux pour prendre congé du rédacteur en chef de longue date de Forum, Rob Neuhaus, et a passé en revue les 13 années écoulées. Il a souligné la fonction importante de rédacteur, car c'est toujours lui qui prend le pouls de la situation auprès des membres. Werner Berger a également mis en avant l'engagement de Rob Neuhaus pour l'Agrotec Suisse. Le passage de flambeau réussi au sein de la rédaction, avec comme successeur Emanuel Scheidegger, a également été mentionné dans le discours d'hommage. Rob Neuhaus a reçu un cadeau d'adieu sous les applaudissements des délégués et du comité.

Dans son dernier mot de clôture, Jörg Studer a remercié les délégués, les associations professionnelles régionales ainsi que les collaboratrices et collaborateurs des secrétariats pour leur engagement en faveur de la branche. Il a conclu par ces mots: « Je suis fier de notre branche! » ■

Emanuel Scheidegger

# Utiliser les réseaux sociaux pour recruter

Dans la technique agricole aussi, la pénurie de main-d'œuvre qualifiée et l'exode des spécialistes vers d'autres branches sont un sujet récurrent. Soit personne ne répond aux offres d'emploi, soit les candidats n'ont pas le bon profil. D'où la question : est-il difficile de trouver et de conserver les bonnes personnes parce que les conditions d'engagement sont soi-disant meilleures ailleurs ? La MANIÈRE dont les nouvelles collaboratrices et les nouveaux collaborateurs sont recherchés ne joue-t-elle pas elle aussi un rôle important à ce niveau ?



Quand il faut recruter du personnel, 95% des PME de Suisse procèdent de cette manière: elles prennent une offre d'emploi existante, l'adaptent légèrement, puis la publient sur l'un des principaux portails de l'emploi en ligne comme *jobs.ch*. Le résultat est généralement décevant. Les mauvaises personnes postulent, et parfois même, aucune candidature n'est reçue. La raison la plus souvent citée pour expliquer cette situation regrettable: c'est à cause de la pénurie de personnel qualifié. Il est vrai que le marché du travail est assez asséché. Mais parallèlement, nous constatons, même dans notre branche, un étonnant manque d'imagination lorsqu'il s'agit d'attirer de nouveaux collaborateurs ou apprentis dans sa propre entreprise. À quelques exceptions près, peu d'entreprises essaient de se positionner en tant que marque em-

ployeur attrayante par le biais d'un «Employer Branding» systématique. Et les canaux de communication modernes tels que les réseaux sociaux ne sont que très peu utilisés.

## **Employer Branding : créer une marque employeur attrayante**

L'Employer Branding est une mission stratégique qui vise à positionner sa propre entreprise en tant que marque forte sur le marché du travail et à transmettre ses propres valeurs: en quoi notre entreprise se distingue-t-elle en tant qu'employeur? En quoi sommes-nous différents de la concurrence? Quelles valeurs sont importantes pour nous? Outre le salaire mensuel, qu'offrons-nous à nos collaboratrices et collaborateurs en termes immatériels, comme l'estime, le respect ou les possibilités de formation continue? Comment aidons-nous les

collaborateurs à concilier vie professionnelle et vie privée? Que faisons-nous au sein de l'équipe? Qu'il s'agisse d'une excursion d'entreprise ou de la pause quotidienne à neuf heures. Ces éléments sont essentiels car ils contribuent à donner l'image d'un employeur moderne et attrayant.

## **Atteindre aussi les personnes qui ne sont pas en recherche active**

Point décisif: il ne faut pas se contenter de présenter passivement les thèmes susmentionnés sur son propre site Internet, mais plutôt veiller à les communiquer activement aux bonnes personnes. Les «bonnes» personnes sont toutes celles qui correspondent au profil recherché en termes de qualification, d'âge, de personnalité et peut-être aussi de zone d'intervention. Il ne s'agit pas seulement de personnes qui sont activement à la recherche d'un nouvel emploi, et c'est une différence décisive par rapport aux offres d'emploi conventionnelles. Et c'est précisément pour s'adresser à ces candidates et candidats qui ne sont pas en recherche active, peut-être même malgré le fait qu'ils ne travaillent pas dans la branche, que les réseaux sociaux peuvent représenter un atout.

## Les principales plateformes de réseaux sociaux

### ▪ LinkedIn

Cette plateforme réunit des spécialistes, des cadres et des experts des branches les plus diverses. LinkedIn se prête bien à l'«Active Sourcing», c'est-à-dire à la recherche ciblée de personnes ayant des qualifications spécifiques.



### ▪ Facebook

Facebook, le doyen des réseaux sociaux, compte une large base d'utilisateurs. Son nombre d'utilisateurs stagne depuis quelques années, car de nombreux jeunes utilisateurs ont migré vers les plateformes «plus jeunes» Instagram et TikTok.



### ▪ Instagram

Cette plateforme se base principalement sur des vidéos et se prête très bien pour interpeler sur le plan personnel et émotionnel, ainsi que pour inviter à jeter un coup d'œil dans les coulisses de l'entreprise (Employer Branding).



### ▪ Tik Tok

Tik Tok est la chaîne la plus jeune et la plus haute en couleur. Toutefois, l'environnement basé sur les plaisanteries et les stimuli visuels intenses poussent souvent aux réactions impulsives, ce qui peut influencer la qualité des candidatures.



## Recrutement de collaborateurs via les réseaux sociaux

Près de sept millions de Suissesses et de Suisses sont présents sur les réseaux sociaux, et plus de la moitié d'entre eux consulte chaque jour des canaux tels que Facebook, Instagram LinkedIn ou Tik Tok. Au vu de tels chiffres, il est étonnant que toutes les entreprises de technique agricole ne disposent pas d'un compte professionnel sur Facebook et Instagram, sur lequel elles postent régulièrement de nouveaux contenus. Cette lacune s'expliquerait dans la plupart des cas par un manque de connaissances et de ressources. Souvent, l'apprenti ou l'assistante marketing crée un profil avec amateurisme, faute de planification et de ressources, dont le contenu n'est mis à jour qu'une fois tous les trois ou quatre mois. Les professionnels insistent toujours sur le fait que la communication sur les réseaux sociaux, et donc le recrutement sur ces réseaux, ne doivent pas être considérés comme une mesure sporadique, mais comme un engagement régulier et à long terme.

## Éléments caractéristiques du Social Recruiting

### ▪ Marketing de contenu

Des contenus (textes, photos, vidéos) sont régulièrement publiés sur le profil de l'entreprise afin de renforcer l'Employer Branding. Grâce à des campagnes spécifiques aux groupes cibles et via les propres réseaux sociaux, les utilisatrices

et utilisateurs sont dirigés vers les comptes Instagram ou Facebook de l'entreprise.

### ▪ Campagnes de recrutement spéciales

De courtes vidéos divertissantes, en particulier sur Instagram, s'adressent directement au groupe cible. Un collaborateur, le chef, l'apprenti ou l'équipe peuvent par exemple apparaître dans la vidéo. En cliquant sur un bouton, les personnes intéressées accèdent directement à un formulaire en ligne, et d'autres actions peuvent être déclenchées automatiquement, par exemple un message WhatsApp personnel ou un e-mail de remerciement.

### ▪ Active sourcing

Cette méthode est très complexe et est généralement utilisée pour pourvoir les postes de cadre. Sur la base des données que les utilisatrices et utilisateurs divulguent sur leurs profils, en particulier sur LinkedIn, des candidats appropriés sont sélectionnés et contactés directement.

### ▪ Marketing de recommandation

Les réseaux sociaux, qui mettent en relation des collaborateurs, des clients et des partenaires, ont une grande portée et sont donc aussi utiles pour le recrutement.

### Exploiter le savoir-faire spécialisé

Pour le recrutement de collaborateurs via les réseaux sociaux, il peut être intéressant de collaborer avec des spé-

cialistes tels que la société Techwelt Media (*techwelt-media.ch*). Ceux-ci connaissent parfaitement les différentes plateformes et savent comment définir correctement les différentes caractéristiques d'une campagne (groupe cible, démographie, région, langue, placement sur le téléphone portable et l'ordinateur, etc.) sur les portails de publicité en ligne des grandes entreprises de réseaux sociaux. Le «Meta Business Manager» figure parmi les principaux portails de ce genre. Il permet de planifier et de diffuser des campagnes de manière centralisée sur Facebook et Instagram. Il est également possible d'y paramétrer la manière de rediriger les personnes intéressées qui cliquent sur l'annonce (site Internet, formulaire de réponse, etc.) ou de les contacter automatiquement, p. ex. via WhatsApp.

## Aspect décisif: la réaction rapide après le clic des personnes intéressées

Des packs complets d'agences professionnelles couvrent toutes les étapes de la campagne: de l'analyse des groupes cibles au traitement consécutif largement automatisé des leads obtenus, en passant par la création de vidéos pour les annonces. Techwelt Media, par exemple, établit le premier contact entre les personnes intéressées et l'entreprise, de telle sorte qu'après avoir cliqué sur l'annonce vidéo, un message WhatsApp contenant une vidéo du directeur est automatiquement généré, dans lequel ce dernier exprime ses remerciements et explique les prochaines étapes. «Dès le début, nous communiquons ainsi personnellement d'égal à égal, et les candidates et candidats bénéficient d'un rappel qui les marquent», explique Jerry Ritschard, de Techwelt Media. Un processus structuré avec des tâches à faire et des délais clairement définis pour la suite du traitement des leads garantit que le traitement ultérieur ne s'enlise pas et que, dans le meilleur des cas, les candidates et candidats deviendront bientôt de nouvelles collaboratrices et nouveaux collaborateurs. ■

Emanuel Scheidegger

Samuel Stauffer SA

# Tracteurs Landini et (bien) plus encore

Samuel Stauffer SA et Landini : ces deux noms sont indissociables en Suisse. L'entreprise des Thioleyres, dans le canton de Vaud, importe depuis 1970 les tracteurs bleus Landini et, depuis 2001, leurs semblables, les modèles rouges de McCormick. Mais l'activité de l'entreprise ne se limite pas à l'importation de tracteurs. Elle travaille aussi dans le domaine de la technique agricole et propose un large assortiment de machines ainsi qu'une panoplie complète de prestations de service et de réparation.

## FICHE D'IDENTITÉ DE L'ENTREPRISE

- Histoire: fondation en 1957 par Samuel Stauffer comme atelier et distributeur de tracteurs Hülilmann. 1974: reprise de l'entreprise par le fils Jean-Pierre Stauffer après le décès prématuré du fondateur. Dès 1970, importation générale de tracteurs Landini, puis de tracteurs McCormick à partir de 2001. 2019: arrivée dans l'entreprise de Sébastien Stauffer, de la troisième génération.
- Offre de services: importation et vente de tracteurs et de machines agricoles, travaux de réparation et de service, organisation du service de piquet et vaste stock de pièces de rechange avec expédition. Magasin libre-service Promodis pour les pièces de rechange et les consommables.
- Équipe: 36 collaborateurs, dont cinq apprentis
- Direction: Sébastien et Jean-Pierre Stauffer



Sébastien (à gauche) et Jean-Pierre Stauffer



[www.stauffer-cie.ch/fr/](http://www.stauffer-cie.ch/fr/)

Lorsqu'on pénètre sur le vaste terrain de l'entreprise Samuel Stauffer SA aux Thioleyres, dans le canton de Vaud, on comprend tout de suite qu'on a affaire à un acteur important du marché suisse de la technique agricole. Plusieurs grandes halles d'atelier, de préparation et d'exposition, dont un nouveau bâtiment utilisé pour la formation et les événements, témoignent de la croissance ininterrompue et de la réussite de l'entreprise familiale, qui est surtout connue comme l'importateur général suisse des tracteurs Landini. Elle est aujourd'hui dirigée conjointement par Sébastien Stauffer, qui représente la troisième génération, et par son père Jean-Pierre Stauffer. Sébastien Stauffer s'engage également pour la branche en tant que membre du comité de l'Association suisse de la machine agricole, l'ASMA.

#### La première pierre fut posée en 1957

Les origines de l'entreprise remontent à 1957, quand Samuel Stauffer ouvrit un atelier de réparation aux Thioleyres et se mit à vendre des tracteurs Hürlimann. De nouvelles machines agricoles ne cessèrent ensuite de venir élargir l'assortiment et, à partir de 1968, les moissonneuses-batteuses de la marque «Aktiv» furent importées de Suède. En 1970, l'entreprise de Samuel Stauffer parvint à obtenir l'importation générale des tracteurs de la marque italienne traditionnelle Landini. À partir de 1973, le réseau de concessionnaires se mit à s'étendre à la Suisse alémanique. Il fut alors possible d'acquérir comme représentants quelques distributeurs Bühler devenus «orphelins», se souvient le chef senior Jean-Pierre Stauffer. Le décès prématuré en 1974 du fondateur de l'entreprise fut un funeste coup du destin. Son fils Jean-Pierre Stauffer reprit les rênes de l'entreprise à l'âge de 24 ans seulement et la dirigea ensuite avec brio : même si 15 tracteurs furent vendus en 1970, les affaires décollèrent par la suite, avec 160 tracteurs quatre ans plus tard. Au cours des années qui suivirent, Samuel Stauffer SA put obtenir les droits d'importation et de distribution pour d'autres marques de technique agricole et, en 1995, l'entreprise implanta une succursale à Avenches. L'année précédente déjà, Samuel Stauffer SA ouvrit un grand magasin libre-service de consommables et de pièces de rechange pour l'agriculture à son siège principal des

Thioleyres. Depuis 2019, ce dernier est exploité en collaboration avec la coopérative d'achat Promodis. Depuis qu'Argo, la maison mère de Landini, s'est remise à commercialiser les tracteurs McCormick en 2001, Samuel Stauffer SA est aussi l'importateur général de cette marque en Suisse.

#### Un assortiment complet de produits innovants

Le portefeuille de produits proposé actuellement comprend, outre les tracteurs Landini et McCormick, des chargeurs télescopiques, des machines de fenaison, des presses à balles rondes, des systèmes de traitement du lisier, des épandeurs de fumier, des remorques et des faucheuses à fléaux. Pour les chargeurs télescopiques, l'épareuse électrique du fabricant Faresin figure dans l'assortiment, et selon Sébastien Stauffer, le broyeur d'accotement électrique du fabricant français Rousseau suscite également un vif intérêt de la part des communes. Les faucheuses à disques, les faneuses rotatives, les broyeurs et les outils portés du fabricant polonais Samasz ont également une place incontournable dans l'assortiment.

#### Un stock de pièces détachées impressionnant

Le bâtiment principal central abrite non seulement la zone d'accueil et le grand magasin libre-service, mais aussi le stock de pièces détachées comptant plus de 60 000 articles. Les cinq magasiniers expérimentés conseillent les clients et les revendeurs et repèrent les pièces en quelques minutes grâce à un système d'orientation sophistiqué. Une zone d'expédition est rattachée à l'entrepôt, à partir de laquelle des dizaines de colis sont envoyés chaque jour dans toute la Suisse. Grâce à la longue activité d'importateur général de tracteurs Landini de l'entreprise, il est même possible de trouver des pièces en rupture de stock dans le grand entrepôt. «Il est déjà arrivé que le constructeur lui-même nous contacte au sujet de la disponibilité d'une pièce précise pour un ancien tracteur Landini», explique Sébastien Stauffer en souriant. Alors qu'il nous fait visiter le vaste entrepôt, il laisse toutefois entendre aussi qu'il est complexe de trouver le juste équilibre entre une bonne capacité de livraison et un stockage économique.



Le jeune patron dans l'imposant entrepôt de pièces détachées.

#### Importateur et entreprise de technique agricole classique

Quand on arrive dans la halle suivante, Samuel Stauffer SA se présente comme une entreprise de technique agricole classique, qui effectue pour ses clients toutes sortes de travaux de réparation et de service. L'entreprise emploie au total 36 collaborateurs, dont 5 apprentis. Au cours de ses 68 années d'existence, l'entreprise a formé plus que 100 jeunes mécaniciens et mécaniciennes en machines agricoles. Un peu plus loin, deux collaborateurs préparent deux tracteurs Landini sortis d'usine pour les livrer à des clients. Pour chaque véhicule, une longue check-list est passée en revue. La préparation comprend également le montage des options commandées par les clients. Le sous-sol d'une autre halle abrite un véritable trésor : une collection d'une vingtaine d'anciens tracteurs Landini et McCormick de toutes les époques constitue un petit musée. Le premier tracteur Hürlimann du fondateur de l'entreprise, Samuel Stauffer, datant de l'année 1946, y est également exposé.

#### Samuel Stauffer SA et Landini, une longue histoire commune

Aujourd'hui, le réseau de distributeurs comprend 41 établissements en Suisse romande, en Suisse alémanique et au Tessin. Tandis que certains distributeurs ne misent que sur la marque Landini, d'autres ne vendent que McCormick et d'autres encore proposent les deux marques dans leur assortiment. Les distributeurs peuvent compter sur le soutien de quatre professionnels du service externe de l'entreprise Stauffer SA, qui organise régulièrement des formations et des perfectionnements à leur intention. Depuis 1976, des journées portes ouvertes sont en outre organisées régulièrement. La dernière «Expo Stauffer» a accueilli plus de 3000 visiteurs. «Mon père a été l'un des premiers distributeurs de machines agricoles à pratiquer cette forme de marketing et de fidélisation de la clientèle en Suisse», explique le chef junior non sans fierté. ■

Emanuel Scheidegger

# SwissSkills à Berne : qui remportera les championnats des métiers ?

Un événement important de la formation professionnelle aura bientôt lieu : les championnats suisses des métiers se dérouleront du 17 au 21 septembre 2025 à Berne. Les SwissSkills permettent aux meilleures personnes en formation ou fraîchement formées de s'affronter dans leur métier pour devenir championne ou champion suisse. Agrotec Suisse et Farriertec Suisse seront également sur place avec des candidates et candidats talentueux.

Forger, visser et mesurer sur le site de Bernexpo : c'est bientôt la saison des SwissSkills. Les meilleurs jeunes talents s'affronteront alors dans plus de 90 championnats des métiers du mercredi 17 au samedi 20 septembre. Pendant ces quatre jours de compétition intense, les participantes et participants démontreront leurs compétences avant que le « Family Day » ne s'achève le dimanche 21 septembre avec la remise des prix par Agrotec Suisse et Farriertec Suisse. La participation à ces championnats est une reconnaissance des performances de nos candidates et candidats, ainsi qu'une précieuse opportunité de montrer leur savoir-faire devant un large public.

## 16 mécaniciens en machines agricoles et de chantier pour devenir champions suisses

Au total, onze mécaniciens en machines agricoles et cinq mécaniciens en machines de chantier s'affronteront lors des championnats des métiers d'Agrotec Suisse. Cinq épreuves exigeantes les attendent pendant les

jours de compétition : une dans le domaine des entraînements mécaniques, une dans celui des moteurs, une dans celui de l'électricité et une dans celui de l'hydraulique, ainsi qu'une épreuve surprise qui requerra flexibilité et rapidité de réflexion. Pour réussir ces épreuves, il faut non seulement de solides connaissances techniques, mais aussi de la précision et de l'endurance. Et ces qualités, nos participantes et participants les ont, puisqu'ils ont été nominés pour leur savoir-faire, leur engagement et leur motivation convaincants.

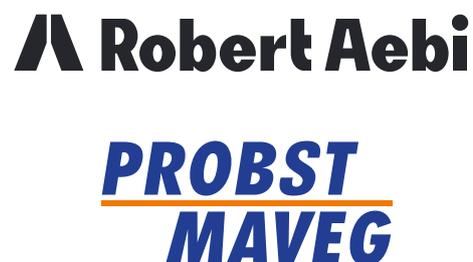
## Douze maréchaux-ferrantes et maréchaux-ferrants en lice pour la médaille d'or

Farriertec Suisse peut aussi compter sur une représentation solide : douze apprenties et apprentis talentueux de Suisse alémanique et romande participeront en effet au championnat. Lors des huit épreuves prévues, ils appliqueront ce qu'ils ont acquis pendant leur formation et se mesureront en comparaison directe. Parmi les tâches à réaliser se trouvent notamment la

### Sponsor or



### Sponsors argent



**Entrée gratuite:  
Réservez vos billets  
maintenant !**

**Rendez-vous sur le site  
[swiss-skills2025.ch/fr/tickets](https://swiss-skills2025.ch/fr/tickets)  
et utilisez le code promo de  
votre fédération.**



*Agrotec Suisse*

**SK25YKF2N**

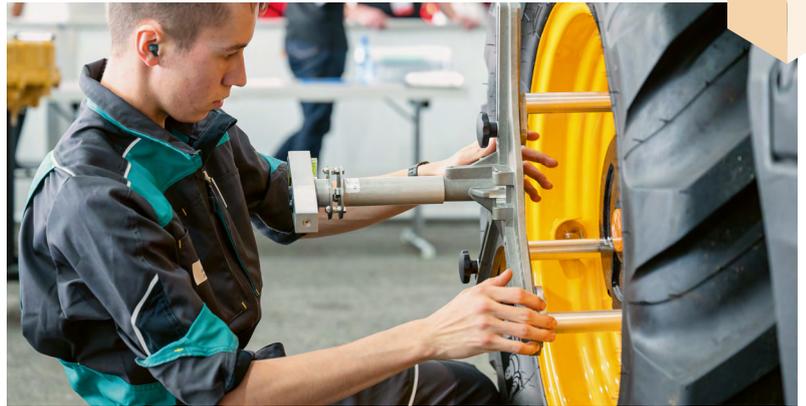
*Farriertec Suisse*

**SK25BE3JP**

## Sponsors bronze



Nous remercions tous nos sponsors pour leur généreux soutien.



fabrication de fers à cheval et d'outils, ainsi que le nettoyage, le parage et le ferrage de modèles de sabots. Il s'agit non seulement de faire preuve d'habileté manuelle, mais aussi de force mentale. C'est justement sous la pression de la concurrence et devant le public que l'on reconnaît les personnes qui savent faire preuve de calme et de précision. Les participantes et participants ont été sélectionnés en fonction de leur motivation en 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> ou 4<sup>e</sup> année d'apprentissage, de leur talent et de leur engagement. Des caractéristiques particulièrement importantes pour les jeunes professionnels qui entrent dans la vie active. Ils ont su convaincre en amont, par exemple lors du concours OFFA à Saint-Gall, par leur précision manuelle, leur assiduité et leur motivation particulière.

#### Plateforme pour la promotion de la relève

Plus qu'une compétition, les SwissSkills sont une vitrine sur le monde professionnel. Des enfants, des jeunes, des familles et des classes entières découvrent ici au plus près ce qui se cache derrière un métier: les professionnels font voler des étincelles, font tourner des machines, forgent du fer, retirent des vis. En les observant, on se rend vraiment compte à quel point un apprentissage peut être passionnant et varié. Il n'est pas rare d'assister ici aux premières vocations professionnelles et parfois même à des projets d'avenir concrets. Il est donc important pour nous, en tant qu'association, d'être présents. Nous voulons montrer à quel point nos métiers sont variés, exigeants sur le plan technique et porteurs de sens.

Gratuitement aux SwissSkills à Berne Nous offrons l'entrée aux SwissSkills à nos membres. Le nombre de billets

journaliers étant limité, nous vous recommandons de vous en procurer un suffisamment tôt. Que ce soit en famille, avec des apprentis ou avec une équipe de travail, il vaut la peine de se rendre à ces championnats. Encouragez les jeunes talents, rencontrez vos collègues à nos stands et laissez-vous emporter par l'atmosphère particulière des SwissSkills. La grande cérémonie de remise des prix organisée par Agrotec Suisse et Farriertec Suisse le dimanche après-midi à notre stand marquera la fin des championnats. Nous nous réjouissons de votre visite! ■

*F+W Communications,  
Regula Baumgartner  
Damien Jaquet*

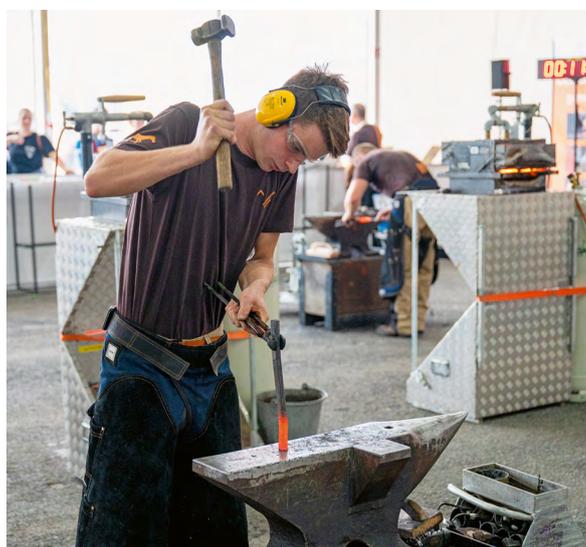


## Nos candidates et candidats



Absents sur la photo: Fabian Liebi et Fernanda Gianr

### Impressions des dernières années



# La Suva baisse à nouveau ses primes en 2026 et rembourse 716 millions de francs

Le résultat annuel 2024 de la Suva s'élève à 315 millions de francs. Ce résultat réjouissant s'explique par un bon résultat technique et une année fructueuse en matière de placements. Il a été décidé de redistribuer 716 millions de francs aux assurés sous forme de primes plus basses.

## Réductions de primes variables dans l'AAP et la AANP

Au cours de l'année de prime 2026, les entreprises assurées bénéficieront de versements provenant des excédents de fonds de compensation techniques et de produits du capital. Les taux de prime bruts moyens baisseront ainsi de 1,5% dans l'assurance-accidents professionnels et de 4,3% dans l'assurance-accidents non professionnels. Les primes atteignent ainsi leur niveau le plus bas depuis l'introduction de la LAA en 1984.

## Baisse du risque d'accident dans l'assurance accidents professionnels (AAP)

Dans l'assurance accidents professionnels, le risque d'accident – mesuré en fonction du nombre de nouveaux accidents enregistrés pour 1000 assurés – a diminué de 14% au cours des dix dernières années. Cette évolution positive et un résultat technique solide permettent une nouvelle baisse des taux de prime.

## Remboursement des excédents de produit du capital

Grâce à une performance réjouissante de 5,5% en 2024, la situation financière de la Suva reste stable. Le Conseil de la Suva a donc décidé de poursuivre la restitution des excédents de revenus du capital pour l'année de prime 2026. Dans l'assurance-accidents professionnels et non professionnels, les primes nettes seront réduites de 20% dans toutes les classes tarifaires. Cela allégera la charge de l'économie suisse d'environ 716 millions de francs.

**La Suva n'est pas une entreprise à but lucratif et rembourse actuellement aux assurés les excédents provenant des revenus de placements et des réserves. C'est pourquoi les primes sont exceptionnellement basses. Une fois les excédents remboursés, les primes reviendront à leur niveau normal.** ■

## Un nouveau visage au Centre de formation d'Aarberg

Peter Berger a rejoint l'équipe du centre de formation d'Aarberg. Nous lui souhaitons la bienvenue et nous réjouissons d'une collaboration fructueuse et passionnante.



### Peter Berger

Collaborateur planification scolaire

Maître professionnel en technique agricole

« Depuis le début de l'année, après une période d'intégration très agréable, j'ai le plaisir de faire partie de l'équipe du CFA. Après avoir longtemps travaillé comme prestataire de services dans l'atelier et le service après-vente, je recherchais un nouveau défi et je souhaitais m'engager davantage dans la formation de la prochaine génération. Je suis donc très reconnaissant de pouvoir désormais exercer à Aarberg une fonction qui correspond exactement à mes attentes et à mes objectifs. Je me réjouis de m'investir pleinement dans la formation des jeunes en tant que planificateur et enseignant spécialisé, de transmettre mon expérience et d'apprendre beaucoup de nouvelles choses. »



## Procédure de qualification et cérémonie de remise des diplômes de la volée 2021–2025

Le 4 juillet 2025, 16 nouvelles maréchaux-ferrantes et nouveaux maréchaux-ferrants CFC ont reçu leurs diplômes et fêté la réussite de leur apprentissage à Fribourg. L'orateur invité était Dominique de Buman, président de l'Abbaye des Maréchaux dans le canton de Fribourg. Dans le cadre de la cérémonie, Rinaldo Emmenegger, enseignant à l'école professionnelle, a également fait ses adieux.

En 2021, une petite classe a commencé son apprentissage de maréchal-ferrant CFC. Cinq apprentis ayant suivi une formation raccourcie en raison de leur formation préalable sont venus compléter cette classe, et une formidable cohésion de groupe s'est développée. Trois personnes sont venues s'ajouter à l'effectif pour l'examen de mai 2025. Ainsi, 17 candidates et candidats se sont présentés à l'examen au total. Ceux-ci provenaient d'entreprises formatrices de toute la Suisse, de Genève à l'Engadine et du Jura au Gothard. Plusieurs des futurs maréchaux-ferrants et maréchaux-ferrantes ont profité du concours pour apprentis organisé mi-avril 2025 dans le cadre de l'OFFA à St-Gall pour se préparer à la procédure de qualification.

### Le travail avec les chevaux est doublement pondéré

Les épreuves d'examen ont commencé par la ferrure normale dans l'entreprise. Ici déjà, de précieuses notes ont pu être récoltées, car ce travail effectué sur le cheval a une double pondération. Réparties sur trois jours, les épreuves restantes ont été accomplies à Aarberg, et les candidates et candidats ont mis en exergue les connaissances acquises lors de l'entretien spécialisé avec les experts. L'examen écrit des connaissances professionnelles a exigé une nouvelle fois une grande concentration. Les apprentis ayant suivi une formation raccourcie

n'ont pas eu à répondre aux questions de culture générale.

La période entre l'examen et le début de l'école de recrues ou la fin de l'apprentissage est particulière et souvent éprouvante. Un obstacle a été franchi, mais il faut attendre la confirmation de la réussite et le temps paraît interminable. Le 4 juillet 2025, le grand jour est enfin arrivé: les jeunes diplômés se sont retrouvés avec leurs proches et d'autres invités dans la « Salle Grenette » à Fribourg pour fêter ensemble leur réussite à l'examen et la fin de leur formation.

En sa qualité de président de l'association des maréchaux-ferrants Farriertec Suisse, Peter Wäfler a souhaité la bienvenue à toutes les personnes présentes, ainsi qu'à l'orateur invité, Dominique de Buman, président de l'Abbaye des Maréchaux de Fribourg. Celui-ci est parfaitement bilingue, et dans son allocution, il a souligné les bons résultats des apprentis. Les chefs experts Benedikt Huber et Daniel Bonzon ont présenté les épreuves aux invités et leur ont expliqué les difficultés de cette année. Dès le début de son exposé, Benedikt Huber a remercié les formateurs, car si ceux-ci n'avaient pas été partants il y a trois ou quatre ans, il n'y aurait pas de cérémonie de remise des diplômes aujourd'hui.

C'est avec une grande joie que les chefs experts ont ensuite remis les 16 certificats de capacité aux maré-

chaux-ferrantes et maréchaux-ferrants CFC fraîchement diplômés. Peter Wäfler a félicité les jeunes collègues et leur a souhaité une carrière longue et épanouie, avec de nombreuses rencontres passionnantes avec les animaux et les humains.

### Prix pour les meilleurs travaux pratiques

En sa qualité de président de la corporation Zunftgesellschaft zu Schmieden Bern, Urs Reinhard a remis des prix pour les trois meilleurs travaux pratiques à Livio Fiechter, Aaron Jäggi et Lukas Blaser. Il convient de les féliciter tout particulièrement pour leurs moyennes de 5,6 pour deux d'entre eux et de 5,5 pour le troisième.

En tant que chef de la corporation Zunft zur Schmieden Zürich, Jürg Honegger a remis à Aaron Jäggi une invitation au Sechseläuten 2026. Avec d'excellentes notes dans toutes les branches, il a réalisé le meilleur résultat à l'examen de fin d'apprentissage en 2025.

### Remerciements à Rinaldo Emmenegger

La cérémonie de remise des diplômes a permis de mettre à l'honneur non seulement les apprentis, mais aussi Rinaldo Emmenegger, enseignant à l'école professionnelle de la GIBS à Olten. Rinaldo Emmenegger a commencé son activité d'enseignant spécialisé en 1999 à Berthoud, avant de rejoindre l'école professionnelle d'Olten en 2011. Il enseignait dans la classe des troisième et quatrième années et a décidé de se retirer pour des raisons de santé. Peter Wäfler et Daniel Lienhart de la classe de dernière année ont fait l'éloge de son engagement à l'école et lors des examens. Rinaldo Emmenegger a reçu trois cadeaux originaux de sa classe. Farriertec Suisse lui a remis un croquis d'Eva Jaeckle en souvenir du ferrage.

La cérémonie de cette année s'est terminée par un apéritif propice aux discussions intéressantes dans un cadre convivial.

Christian Krieg

Journée de la maréchalerie 2025

# Pieds plats chez les chevaux à sabots nus

Lors de la Journée de la maréchalerie du 22 février 2025, le spécialiste du soin des sabots nus Maciek Zapiorkowski a présenté un exposé sur la gestion des sabots nus dans le cas des pieds plats. Nous résumons ses explications.



Maciek Zapiorkowski présente la gestion des sabots nus théoriquement et pratiquement.

Maciek Zapiorkowski est spécialiste du soin des sabots nus et technicien en maréchalerie depuis plus de 20 ans. Depuis sa formation de technicien vétérinaire en Pologne, il prête attention aux chevaux qui ne sont pas ferrés, qui portent des chaussons pour sabots ou qui ont besoin le cas échéant d'une protection orthopédique sous forme d'une ferrure collée ou d'un insert de corne synthétique moderne. Il a notamment publié ses expériences dans son livre *Eisen ab – was nun?* (« Plus de fers, et maintenant? »). Fin 2015, il est à l'origine de la création de la Schweizerischer Hufpflege Verband (SHV), qu'il a également présidée.

## Aide pour pieds plats

« Les chevaux avec pieds plats sont généralement de mauvais coureurs à pied nus », constate-t-il. Ils requièrent une attention particulière pour le travail du sabot, mais aussi pour le choix de la protection temporaire ou permanente du sabot. Lorsque le ferrage des pieds plats pose problème, il est toutefois judicieux d'opter pour des sabots nus. Ils deviennent ensuite un peu plus étroits, plus raides et par là

suite, après une pause prolongée, le clouage sera à nouveau plus facile. Pour les pieds plats, qui deviennent sensibles pendant la phase d'adaptation ou par la suite, de bons chaussons pour sabots se révèlent utiles à la fois pour les promenades à cheval et le travail, mais aussi pour le temps passé à l'écurie. Les chaussons pour sabots à enveloppe souple ont fait leurs preuves, surtout pour la période suivant le retrait des ferrures. Les soles souples ont toutefois l'inconvénient que les parois du sabot peuvent s'enfoncer de manière incontrôlée, ce qui a un effet défavorable sur la mécanique des membres. De plus, les irrégularités du sol peuvent exercer une pression sur la sole déjà plate et entraîner une démarche engourdie et des tensions. C'est pourquoi une semelle stabilisatrice supplémentaire a fait ses preuves pour les chaussons pour sabots souples.

## Travail du sabot

Lors du travail sur des pieds plats, il faut veiller à ce que la circonférence des bords du sabot soit aussi faible que possible. À long terme, cela signi-

fie que les parois du sabot ne peuvent pas se désolidariser. Il convient de ne râper que légèrement et à intervalles plus rapprochés pour que les parois restent solides et stables et éviter que la sole n'ait à supporter trop de charges. La structure de la sole doit être raccourcie ou taillée le moins possible. Seules les structures lâches doivent être retirées sur la branche de la fourchette, sans réduire la hauteur. Les barres doivent être raccourcies uniquement jusqu'à obtenir une liaison propre entre elles et la sole. Les intervalles de traitement doivent être relativement resserrés. Dans certains cas, il est possible de demander de l'aide aux clients pour effectuer de petites tâches de temps en temps en suivant des instructions, par exemple arrondir le bord du sabot.

## Protection optimale des sabots

La protection optimale des sabots, qu'il s'agisse d'un ferrage ou d'un chausson pour sabot, doit être évaluée et définie au cas par cas sur place avec la clientèle. L'activité physique a également une influence : Dans les nouveaux concepts d'écuries ouvertes, une grande importance est accordée à l'augmentation de l'activité physique des chevaux, ce qui peut toutefois engendrer de l'agitation et une usure accrue pour les grands groupes.

L'après-midi, Maciek Zapiorkowski a présenté la gestion des sabots nus sur un cheval dans la forge du CEN et a répondu aux nombreuses questions des maréchaux-ferrants et des spécialistes des soins des sabots nus participants. ■

Rob Neuhaus



## Protection maximale pour les transmissions à chaîne dans la technologie agricole

Les machines agricoles sont soumises à des contraintes extrêmes, en particulier les transmissions à chaîne. La poussière, la saleté et l'humidité entraînent une usure et une corrosion accrues. MOTOREX CHAINLUBE PROFESSIONAL offre une protection maximale grâce à sa formule entièrement synthétique et prolonge la durée de vie de tous les types de chaînes courants.

Grâce à son adhérence extrême, il reste efficacement sur la chaîne et empêche la perte de lubrifiant. Son effet hautement pénétrant assure une lubrification optimale jusque dans les moindres interstices et garantit une transmission de puissance uniforme. De plus, sa formulation hydrofuge et anti-saleté protège efficacement contre les dépôts et l'humidité.

Même dans des conditions exigeantes, MOTOREX CHAINLUBE PROFESSIONAL garantit une chaîne souple, performante et durable. Idéal pour les faucheuses, les presses à balles et bien d'autres machines agricoles!



**MOTOREX AG**

Bern-Zürich-Strasse 31  
4901 Langenthal  
[www.motorex.com](http://www.motorex.com)



# Appareils électroniques de précision, fabriqués en Suisse

La société Ochsner AG, de Marthalen (ZH), développe et fabrique les produits AGROe bien connus dans l'agriculture. Les produits de qualité suisse impressionnent par leurs fonctions intelligentes, leur utilisation simple et intuitif, ainsi que par leur fiabilité.



Ochsner AG fabrique sous le nom de marque AGROe des appareils électroniques éprouvés pour le secteur agricole. L'entreprise couvre trois champs d'activité principaux: la saisie des heures de service, des courses ou d'autres unités de prestation, l'affichage de la vitesse ou de la vitesse de rotation, et la commande des saleuses pour le service hivernal.

Un assortiment standard, disponible dans la boutique en ligne d'Ochsner AG et distribué par le commerce spécialisé, est proposé pour répondre aux exigences régulières de la clientèle. De nombreuses autres variantes d'appareils électroniques sont également produites. Elles sont développées en collaboration avec des fabricants, des importateurs et des distributeurs de machines agricoles.

## Toujours à la pointe du progrès

Grâce à leur proximité avec les clients, les spécialistes d'Ochsner AG connaissent leurs besoins et ne cessent de revoir et d'élargir l'assortiment. Par exemple, le TZ84 connu de longue date

est devenu le nouveau TZ24. Le TZ24 est un appareil indicateur de vitesse multifonctionnel doté d'innombrables fonctions supplémentaires. Le signal de vitesse de déplacement est calculé par un capteur de roue ou par un récepteur GPS et est affiché directement dans l'appareil. Il peut également être réutilisé pour l'ordinateur de bord et d'autres appareils de commande.

Une innovation a également été apportée à la commande de la saleuse. Il est désormais possible d'actionner différents entraînements linéaires pour le réglage de la quantité et de la largeur d'épandage. Avec l'extension de la commande en fonction de la vitesse de déplacement, le récepteur GPS entre également en jeu. Ainsi, une saleuse équipée d'une commande AGROe peut être exploitée indépendamment du véhicule porteur, car le signal de vitesse est disponible directement dans l'unité de commande.

## Produits de qualité suisse

Les appareils et commandes AGROe sont entièrement développés et fabri-

qués en Suisse. Grâce à notre longue expérience et à notre passion pour le détail, des produits précis, simples et fiables ont vu le jour. En cas de sinistre, de nombreux appareils en service sont envoyés à Ochsner AG pour être réparés, et cette dernière accomplit sa mission avec succès. Chez Ochsner AG, une équipe compétente est à votre disposition pour répondre à vos questions, vous assister et vous conseiller.

## Conclusion

Même à l'ère des robots et des commandes ultramodernes, de nombreux clients sont toujours à la recherche de solutions simples et pragmatiques pour leurs tâches quotidiennes. Les appareils AGROe sont la solution idéale et durable. ■

**OCHSNER AG**  
FAHRZEUGZUBEHÖR EN GROS

## Ochsner AG

Ruedelfingerstrass 13, 8460 Marthalen

Tél. 052 355 26 55

verkauf@ochsnerag.ch, www.ochsnerag.ch

# Liste des sources d'approvisionnement

Nous prions nos membres de bien vouloir, lors de leurs achats, tenir compte des entreprises mentionnées.

Acc. de machines agricoles et armatures	<b>Ed. Keller AG</b> , Gerenstrasse 23, 9533 Kirchberg SG, Tél. 071 932 10 50, <a href="http://www.keller-kirchberg.ch">www.keller-kirchberg.ch</a> <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Accessoires électriques	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>HOELZLE AG</b> , Rosengartenstrasse 11, 8608 Bubikon, Tél. 044 928 34 34, <a href="http://www.hoelzle.ch">www.hoelzle.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>Ochsner AG</b> , Ruedelfingerstrass 13, 8460 Marthalen, Tél. 052 355 26 55, <a href="http://www.ochsnerag.ch">www.ochsnerag.ch</a> <b>PIWAG AG</b> , Spichermatt 9, 6370 Stans, Tél. 041 610 30 43, Fax 041 610 30 51
Accessoires hydrauliques	<b>Ed. Keller AG</b> , Gerenstrasse 23, 9533 Kirchberg SG, Tél. 071 932 10 50, <a href="http://www.keller-kirchberg.ch">www.keller-kirchberg.ch</a> <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>Heizmann AG</b> , Neumattstrasse 8, 5000 Aarau, Tél. 062 834 06 06, <a href="http://www.heizmann.ch">www.heizmann.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>Paul Forrer AG</b> , Industriestrasse 27, 8962 Bergdietikon, Tél. 044 439 19 19, <a href="http://www.paul-forrer.ch">www.paul-forrer.ch</a>
Accessoires machines de construction	<b>HOELZLE AG</b> , Rosengartenstrasse 11, 8608 Bubikon, Tél. 044 928 34 34, <a href="http://www.hoelzle.ch">www.hoelzle.ch</a> <b>Ullmann<sup>VG</sup> AG</b> , Breitistrasse 1, 9565 Bussnang, Tél. 071 626 57 47, <a href="http://www.um-ag.ch">www.um-ag.ch</a>
Appareils à moteur et de jardinage	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>Kärcher AG</b> , Industriestrasse 16, 8108 Dällikon, Tél. 0844 850 868, <a href="http://www.kaercher.ch">www.kaercher.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Appareils de nettoyage	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>Kärcher AG</b> , Industriestrasse 16, 8108 Dällikon, Tél. 0844 850 868, <a href="http://www.kaercher.ch">www.kaercher.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>Kränzle AG</b> , Oberebenestrasse 21, 5620 Bremgarten, Tél. 056 201 44 88, <a href="http://www.kraenzle.com">www.kraenzle.com</a> <b>Nilfisk AG</b> , Ringstrasse 19, 9500 Wil SG, Tél. 071 923 84 44, <a href="http://www.nilfisk.com">www.nilfisk.com</a>
Articles de tuyauterie	<b>Ed. Keller AG</b> , Gerenstrasse 23, 9533 Kirchberg SG, Tél. 071 932 10 50, <a href="http://www.keller-kirchberg.ch">www.keller-kirchberg.ch</a> <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>Heizmann AG</b> , Neumattstrasse 8, 5000 Aarau, Tél. 062 834 06 06, <a href="http://www.heizmann.ch">www.heizmann.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Assurance collective d'indemnités journalières en cas de maladie	<b>Krankenkasse KSM</b> , Rohrstrasse 36, Postfach, 8152 Glattbrugg, Tél. 043 433 20 40, <a href="http://www.ksm-versicherung.ch">www.ksm-versicherung.ch</a>
Assurances d'association AM Suisse	<b>PROMRISK AG</b> , Prompt zu Ihrer individuellen Versicherungslösung, Rohrstrasse 36, 8152 Glattbrugg, Tél. 044 851 55 66, <a href="http://www.promrisk.ch">www.promrisk.ch</a> , <a href="http://www.verbandsloesungen.ch">www.verbandsloesungen.ch</a>
Assurances sociales	<b>PROMEIA caisse de pension</b> , Baslerstrasse 60, 8048 Zurich, Tél. 044 738 53 53, <a href="http://www.promeia.ch">www.promeia.ch</a>
Batteries	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Câble tirer-pousser	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Chaînes	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Chaînes à neige	<b>Ullmann<sup>VG</sup> AG</b> , Breitistrasse 1, 9565 Bussnang, Tél. 071 626 57 47, <a href="http://www.um-ag.ch">www.um-ag.ch</a>
Change de devises	<b>kmuOnline ag</b> , Aeschengraben 9, 4051 Basel, Tél. 061 406 97 97, <a href="http://www.wechselstube.ch">www.wechselstube.ch</a>

Commandes	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Conseils techniques spécialisés	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>Paul Forrer AG</b> , Industriestrasse 27, 8962 Bergdietikon, Tél. 044 439 19 19, <a href="http://www.paul-forrer.ch">www.paul-forrer.ch</a>
Construction de grues, manutention	<b>swisslifter</b> , Radgasse 3, Postfach 3377, 8005 Zürich, Tél. 043 366 66 55, <a href="http://www.swisslifter.ch">www.swisslifter.ch</a>
Découpage au laser (Tôle)	<b>Ed. Keller AG</b> , Gerenstrasse 23, 9533 Kirchberg SG, Tél. 071 932 10 50, <a href="http://www.keller-kirchberg.ch">www.keller-kirchberg.ch</a>
Démarreur + Technique alternatif	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>MOLTEC AG</b> , Moosallmendweg 11, 3225 Müntschemier, Tél. 031 740 740 0, <a href="http://www.moltec.ch">www.moltec.ch</a> <b>PIWAG AG</b> , Spichermatt 9, 6370 Stans, Tél. 041 610 30 43, Fax 041 610 30 51
Dispositifs d'attelage	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>Scharmüller (Schweiz) AG</b> , Horbenerstrasse 7, 8308 Mesikon, Tél. 052 346 24 78, <a href="http://www.scharmueller-schweiz.ch">www.scharmueller-schweiz.ch</a>
Engins de levage	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Équipement à haute-voltage	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a>
Équipement de forge	<b>Eurotrade AG</b> , Gewerbstrasse 18, 4105 Biel-Benken, Tél. 061 511 10 20, <a href="http://www.et-hoofcare.ch">www.et-hoofcare.ch</a>
Équipements pour véhicules	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Générateur d'électricité	<b>R. Peter AG</b> , Weieracherstrasse 9, 8184 Bachenbülach, Tél. 044 872 40 40, <a href="http://www.r-peter.ch">www.r-peter.ch</a>
Logiciels/Ordinateurs	<b>AMS (Schweiz) AG</b> , Mühlefeldstrasse 38, 4702 Oensingen, Tél. 062 396 03 03, <a href="http://www.ams-schweiz.ch">www.ams-schweiz.ch</a> <b>optima solutions GmbH</b> , Chutzenstrasse 20, 3007 Bern, Tél. 031 511 88 88, <a href="http://www.opti-sol.ch">www.opti-sol.ch</a>
Machines d'entretien des espaces verts	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>Husqvarna Schweiz AG</b> , Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tél. 062 887 37 00, <a href="http://www.husqvarna.ch">www.husqvarna.ch</a> <b>Kärcher AG</b> , Industriestrasse 16, 8108 Dällikon, Tél. 0844 850 868, <a href="http://www.kaercher.ch">www.kaercher.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>POSITEC Switzerland AG</b> , Gass 5, 5242 Lupfig, Tél. 056 201 02 30, <a href="http://www.kress-robotik.com">www.kress-robotik.com</a>
Machines de forestières et de jardin	<b>Birchmeier Sprühtechnik AG</b> , Im Stetterfeld 1, 5608 Stetten, Tél. 056 485 81 81, <a href="http://www.birchmeier.com">www.birchmeier.com</a> <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>Husqvarna Schweiz AG</b> , Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tél. 062 887 37 00, <a href="http://www.husqvarna.ch">www.husqvarna.ch</a> <b>Kärcher AG</b> , Industriestrasse 16, 8108 Dällikon, Tél. 0844 850 868, <a href="http://www.kaercher.ch">www.kaercher.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>POSITEC Switzerland AG</b> , Gass 5, 5242 Lupfig, Tél. 056 201 02 30, <a href="http://www.kress-robotik.com">www.kress-robotik.com</a> <b>STIHL Vertriebs AG</b> , Isenrietstrasse 4, 8617 Mönchaltorf, Tél. 044 949 30 30, <a href="http://www.stihl.ch">www.stihl.ch</a>
Machines-outils	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Médias	<b>Schweizer Agrarmedien AG</b> , Talstrasse 3, 3053 Münchenbuchsee, Tél. 031 958 33 33, <a href="http://www.agropool.ch">www.agropool.ch</a> <b>Schweizer Bauer</b> , Dammweg 9, 3001 Bern, Tél. 031 330 95 33, <a href="http://www.schweizerbauer.ch">www.schweizerbauer.ch</a> <b>Technique Agricole Suisse</b> , Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken, Tél. 056 462 32 00, <a href="http://www.agrartechnik.ch">www.agrartechnik.ch</a>

Moteurs et pièces de rechange	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>Honda Motor Europe Ltd.</b> , Rue de la Bergère 5, 1242 Satigny, Tél. 022 989 05 00, <a href="http://www.honda.ch">www.honda.ch</a> <b>Klaus-Häberlin AG</b> , Industriestrasse 6, 8610 Uster, Tél. 043 399 20 40, <a href="http://www.klaus-haerberlin.ch">www.klaus-haerberlin.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>MOLTEC AG</b> , Moosallmendweg 11, 3225 Müntschemier, Tél. 031 740 740 0, <a href="http://www.moltec.ch">www.moltec.ch</a> <b>POSITEC Switzerland AG</b> , Gass 5, 5242 Lupfig, Tél. 056 201 02 30, <a href="http://www.kress-robotik.com">www.kress-robotik.com</a>
Nettoyeur haute pression	<b>Kränzle AG</b> , Oberebenenstrasse 21, 5620 Bremgarten, Tél. 056 201 44 88, <a href="http://www.kraenzle.com">www.kraenzle.com</a>
Outils	<b>Ed. Keller AG</b> , Gerenstrasse 23, 9533 Kirchberg SG, Tél. 071 932 10 50, <a href="http://www.keller-kirchberg.ch">www.keller-kirchberg.ch</a> <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Pièce de rechange pour élévateur	<b>MOLTEC AG</b> , Moosallmendweg 11, 3225 Müntschemier, Tél. 031 740 740 0, <a href="http://www.moltec.ch">www.moltec.ch</a>
Pièces d'usure	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>Ullmann<sup>ve</sup> AG</b> , Breitistrasse 1, 9565 Bussnang, Tél. 071 626 57 47, <a href="http://www.um-ag.ch">www.um-ag.ch</a>
Pièces de rechange	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>MOLTEC AG</b> , Moosallmendweg 11, 3225 Müntschemier, Tél. 031 740 740 0, <a href="http://www.moltec.ch">www.moltec.ch</a> <b>Prillinger Gesellschaft m.b.H.</b> , Jurastrasse 9, 4566 Oekingen, Tél. +43 (0)7242 230/200, <a href="http://www.prillinger.at">www.prillinger.at</a>
Pièces de rechange pour tracteurs	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>MOLTEC AG</b> , Moosallmendweg 11, 3225 Müntschemier, Tél. 031 740 740 0, <a href="http://www.moltec.ch">www.moltec.ch</a>
Pneumatique	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>Heizmann AG</b> , Neumattstrasse 8, 5000 Aarau, Tél. 062 834 06 06, <a href="http://www.heizmann.ch">www.heizmann.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Pneus, roues	<b>Agro-Räder AG</b> , Rüt mattstrasse 6, 6017 Ruswil, Tél. 041 495 11 58, <a href="http://www.agro-raeder.ch">www.agro-raeder.ch</a> <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>Rutschmann &amp; Co.</b> , Schulstrasse 17, 8564 Wäldi, Tél. 071 657 17 66, <a href="http://www.rutschmann-reifen.ch">www.rutschmann-reifen.ch</a>
Prestations de finances	<b>kmuOnline ag</b> , Aeschengraben 9, 4051 Basel, Tél. 061 406 97 97, <a href="http://www.wechselstube.ch">www.wechselstube.ch</a>
Produits abrasifs	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Roulements à billes, paliers à rouleaux	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>Heizmann AG</b> , Neumattstrasse 8, 5000 Aarau, Tél. 062 834 06 06, <a href="http://www.heizmann.ch">www.heizmann.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Système de freinage	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Technique d'entraînement	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> , Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>Paul Forrer AG</b> , Industriestrasse 27, 8962 Bergdietikon, Tél. 044 439 19 19, <a href="http://www.paul-forrer.ch">www.paul-forrer.ch</a> <b>Sahli AG</b> , Oberdorfstrasse 17, 8934 Knonau, Tél. 044 768 54 54, <a href="http://www.sahli-ag.ch">www.sahli-ag.ch</a>

Technique de graissage	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b> Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>Motorex AG,</b> Bern-Zürich-Strasse 31, 4900 Langenthal, Tél. 062 919 75 75, <a href="http://www.motorex.com">www.motorex.com</a> <b>NEW-PROCESS AG,</b> Talackerstrasse 13, 8552 Felben-Wellenhausen, Tél. 071 841 24 47, <a href="http://www.new-process.ch">www.new-process.ch</a>
Technique de la soudure	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b> Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Technique de peinture au pistolet	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b> Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Technique de traite Installation de ferme	<b>DeLaval AG,</b> Münchrütistrasse 2, 6210 Sursee, Tél. 041 926 66 11, <a href="http://www.delaval.com">www.delaval.com</a> <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b> Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>
Technique entraînement électrique, moteurs DC	<b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b> Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a> <b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a> <b>PIWAG AG,</b> Spichermatt 9, 6370 Stans, Tél. 041 610 30 43, Fax 041 610 30 51

Inscriptions standardisées sur la liste des fournisseurs  
**CHF 360.- par année** (6 parutions)  
**Commandes:** AM Suisse, Chräjeninsel 2, 3270 Aarberg,  
Tél. 032 391 99 44, [agrotecsuisse@amsuisse.ch](mailto:agrotecsuisse@amsuisse.ch)

# PROMRISK

wir versichern

AM Suisse Versicherungsbroker



## Impressum



### forum

Information professionnelle pour  
la technique agricole et la maréchalerie

**Mode de parution:** 6 éditions par année

#### Editeur

Agrotec Suisse, ein Fachverband des AM Suisse  
AM Suisse, Chräjeninsel 2, 3270 Aarberg  
www.agrotecsuisse.ch

#### Direction de l'édition du forum

Thomas Teuscher, t.teuscher@amsuisse.ch

#### Rédaction

Emanuel Scheidegger, e.scheidegger@amsuisse.ch

#### Photo page de couverture

New Holland tracteur avec presse à balles rondes  
©New Holland Centre Suisse

#### Régie d'annonces / Mise en page

Agrotec Suisse, ein Fachverband des AM Suisse  
AM Suisse, Chräjeninsel 2, 3270 Aarberg  
Tel. 032 391 99 44, forum@amsuisse.ch

#### Impression et expédition

Mattenbach Zürich AG, Binzstrasse 9, 8045 Zurich  
Tél. 044 986 35 00, zuerich@mattenbach.ch

#### Archives

Vous trouverez sur [www.forum-online.ch](http://www.forum-online.ch), une archive complète de la revue de l'association professionnelle «forum» depuis 2008.

imprimé en  
suisse



L'AM Suisse est  
membre de CLIMMAR.

## COURS ACTUELS

B 8.1	Klimaanlagen Grundlagen und Diagnosekurs, inkl. Fachprüfung	2.–4.9.2025
B 20	Motorgerätetechnik	29.9.–17.10.2025
B 7.8	Certificat de technicien(ne) haute tension	29.–30.10.2025
B 17.1	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz (PSAgA)	3.11.2025
B 17.1	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz (PSAgA)	10.11.2025
B 8.7	Cours de base en climatisation et diagnostics avec examen professionnel	11.–13.11.2025
B 17.2	Bedienung von Hubarbeitsbühnen (IPAF)	17.11.2025
B 17.2	Bedienung von Hubarbeitsbühnen (IPAF)	18.11.2025
B 16	Ausbildung zur Greiferfachperson	25.–26.11.2025

Délai d'inscription : 4 semaines avant le cours



Pour plus d'informations :  
[www.agrotecsuisse.ch/fr/formation/programme-des-cours/](http://www.agrotecsuisse.ch/fr/formation/programme-des-cours/)

## AGENDA

EuroSkills 2025, Herning (Danmark)	9.–13.9.2025
Séminaire du soir « Rédiger un certificat de travail », Zurich	9.9.2025
Procédure de test « Compass », Aarberg	10.9.2025
SwissSkills 2025, Berne	17.–21.9.2025
go4woman journée « Future unites with tradition », Lucerne	21.–22.10.2025
Assemblée de l'association professionnelle Agrotec Suisse, Lucerne	7.11.2025
AM Suisse Conseil de l'Union, Lucerne	7.11.2025
AgriTechnica, Hanovre	9.–15.11.2025
Assemblée professionnelle ch-motorist, Perlen	20.11.2025
World FIRA, Toulouse	3.–5.2.2026
Journée de la maréchalerie, Berne	21.2.2026
Réunion des présidents Agrotec Suisse, Olten	27.3.2025
SwissSkills Championships 2026, Aarberg	30.3.–1.4.2026
Conférences des secrétaires et de la milice	7.5.2025



Pour plus d'informations :  
<https://www.amsuisse.ch/fr/actualites/manifestations/>

Vorbereitung auf die Berufsprüfung (BP)  
Diagnosetechnikerkurs  
Landmaschinen / Baumaschinen / Motorgeräte  
Februar 2026 bis März 2028

**Infoabend**  
**Freitag, 5. September 2025, 19.00 Uhr**  
Aula, Berufsfachschule Langenthal

062 916 86 66

[www.bfsl.ch](http://www.bfsl.ch)[bfsl@bzl.ch](mailto:bfsl@bzl.ch)

**MA BOUTIQUE EN  
LIGNE EST Â CÔTÉ!**

Commandes auprès de votre revendeur



INSCRIVEZ-VOUS DÈS  
MAINTENANT AUPRÈS DE  
NOTRE PARTENAIRE GRANIT!

[www.granit-parts.ch](http://www.granit-parts.ch)

Pneus | Roues | Essieux | Accessoires

**Reifen**



**Rutschmann & Co.**

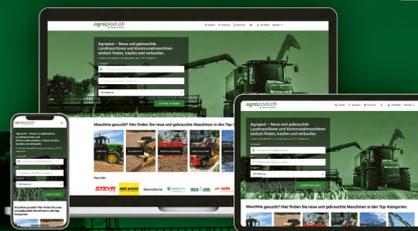
Service, compétence et fiabilité

- Agriculture • Industrie • Transformations

(demandes en français par e-mail uniquement)

Rutschmann & Co. | Schulstrasse 17 | CH-8564 Wäldi TG  
Telefon +41 (0)71 657 17 66 | Fax +41 (0)71 657 16 85  
[info@rutschmann-reifen.ch](mailto:info@rutschmann-reifen.ch) | [www.rutschmann-reifen.ch](http://www.rutschmann-reifen.ch)

**agropool.ch**  
La bourse aux machines.



**agropool.ch – Le marché suisse moderne  
pour les machines agricoles**

Découvrez plus de 20000 annonces dès maintenant sur [agropool.ch](http://agropool.ch)

# PERFORMANCE SANS COMPROMIS

FARMER LINE CLEAN | CARE | LUBE

